

# XKS 3130 W

- cs** Miele@home  
Návod k montáži a instalaci
- de** Miele@home  
Montage- und Installationsanweisung
- el** Miele@home  
Οδηγίες τοποθέτησης και εγκατάστασης
- en** Fitting and installation instructions for  
Miele@home
- fr** Miele@home  
Notice d'installation et de montage
- hr** Miele@home  
Upute za ugradnju i instalaciju
- it** Miele@home  
Istruzioni di montaggio e di installazione
- nl** Miele@home  
Montage- en installatiehandleiding
- pl** Miele@home  
Instrukcja montażu i instalacji
- sr** Miele@home  
Uputstvo za montažu i instalaciju
- ru** Miele@home  
Инструкция по монтажу и установке

# **cs - Obsah**

---

<b>Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění .....</b>	3
<b>Váš příspěvek k ochraně životního prostředí.....</b>	5
<b>Popis a montáž .....</b>	6
WiFi adaptér XKS 3130 W .....	6
<b>Instalace WiFi adaptéru .....</b>	7
... na přístroji.....	7
... na vinotéce .....	8
<b>Přihlášení přístroje pro domácnost ve WiFi síti prostřednictvím smartphone/ tabletu.....</b>	9
Přihlášení přes Miele@mobile App .....	9
<b>Technické údaje.....</b>	12
Prohlášení o shodě.....	12

## **cs - Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění**

WiFi adaptér vyhovuje předepsaným bezpečnostním ustanovením. Neodborné používání však může vést k úrazům osob a věcným škodám.

Než WiFi adaptér uvedete do provozu, pozorně si přečtěte návod k montáži a instalaci. Obsahuje důležité pokyny pro instalaci, bezpečnost a používání WiFi adaptéra. Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození adaptéra a přístroje pro domácnost.

Návod k montáži a instalaci uschovějte a předejte ho případnému novému majiteli.

Tento návod k montáži a instalaci popisuje funkce WiFi adaptéra.

### **Používání ke stanovenému účelu**

- ▶ WiFi adaptér slouží výhradně k navázání WiFi spojení mezi přístrojem Miele pro domácnost a WiFi sítí v budově.
- ▶ WiFi technologie podporovaná WiFi adaptérem může být občas nebo trvale rušená. Z tohoto důvodu není zajištěna stálá dostupnost nabízených funkcí. Dosah rádiového spojení lze zvětšit běžným WiFi repeaterem. V této záležitosti se prosím obraťte na Vašeho specializovaného prodejce Miele nebo na servisní službu Miele.

### Technická bezpečnost

- WiFi adaptér před instalací zkontrolujte, zda není viditelně poškozený. Poškozený WiFi adaptér neinstalujte a neuvádějte do provozu.
- WiFi adaptér je odpojený od elektrické sítě jen tehdy, když:
  - jsou vypnuté jističe elektrické instalace nebo
  - jsou úplně vyšroubované šroubovací pojistky elektrické instalace nebo
  - je odpojené připojovací síťové vedení od elektrické sítě. U přívodních vedení se síťovou zástrčkou pro jeho odpojení od elektrické sítě netahejte za vedení, nýbrž za zástrčku.
  - je vypnutý proudový chránič (FI).

Před montáží nebo demontáží WiFi adaptéru odpojte přístroje Miele pro domácnost od elektrické sítě.

- Pouze u originálních náhradních dílů garantuje firma Miele, že budou splňovat bezpečnostní požadavky. Vadné součásti nahrazujte jen originálními náhradními díly.

# cs - Váš příspěvek k ochraně životního prostředí

## Likvidace přepravního obalu

Obal chrání přístroj před poškozením během přepravy. Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možnostem jejich likvidace, a jsou tedy recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny a snižuje množství odpadů. Váš specializovaný prodejce odebere obal zpět.

## Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují hodnotné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a konstrukční součásti, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou škodit lidskému zdraví a životnímu prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávajte do domovního odpadu.



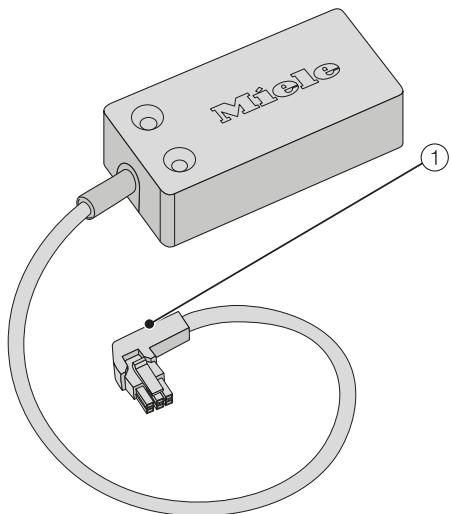
Místo toho využívejte oficiální sběrná a vrata místa pro odevzdávání a zužitkování elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejcí nebo společností Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji. Postarejte se prosím o to, aby byl starý přístroj až do odvozu uložen tak, aby se k němu nedostaly děti.

## cs - Popis a montáž

### WiFi adaptér XKS 3130 W

Abyste mohli využívat Miele@mobile App nebo funkce Miele@home jako např. SuperVision nebo synchronizaci denního času, musí být Váš přístroj/vinotéka Miele připojený k Vaší WiFi sítí.

Tento návod popisuje instalaci WiFi adaptéra a přihlášení ve WiFi síti s telefonem smartphone nebo tabletom (systémy iOS® a Android™).



① připojovací zástrčka

Zástrčka slouží k připojení adaptéra k přístroji příp. vinotéce.

U následujících vinoték Miele **musí** být WiFi adaptér nainstalován **servisní službou Miele**:

- KWT 6312 UGS
- KWT 6322 UG
- KWT 6112 iG/KWT 7112 iG

Přihlaste pak svoji vinotéku ve WiFi síti podle popisu v kapitole „Přihlášení přístroje pro domácnost ve WiFi síti prostřednictvím smartphone/tabletu“.

U následujících přístrojů/vinoték Miele můžete WiFi adaptér namontovat sami:

- K 3XXXX
- KF(N) 3XXXX
- F(N) 3XXXX
- KWT 6422 i(G); KWT 6722 i(G)S

Namontujte WiFi adaptér podle popisu v kapitole „Instalace WiFi adaptéra“ a přihlaste pak svůj přístroj/vinotéku ve WiFi síti podle popisu v kapitole „Přihlášení přístroje pro domácnost ve WiFi síti prostřednictvím smartphone/tabletu“.

Než uvedete přístroj/vinotéku s WiFi adaptérem do provozu, pozorně si pročtěte návod k obsluze a montáži, který je přiložený k Vašemu přístroji/vinotéce. Obsahuje důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, používání a údržbu. Tím ochráníte sebe a zabráníte poškození svého přístroje/vinotéky.

 Při instalačních pracích musí být přístroj/vinotéka odpojený od elektrické sítě.

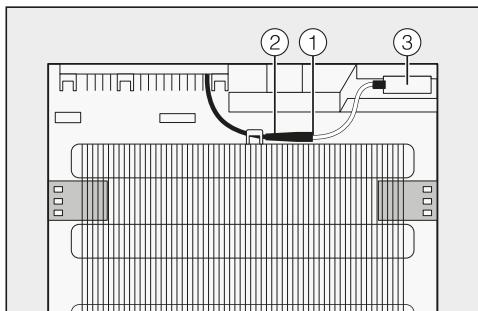
WiFi adaptér je možné zasunout a připevnit jen tehdy, když přístroj/vinotéka **není** vestavěný.

Před montáží WiFi adaptéru proto musí být vestavěný přístroj/vinotéka vymontován.

Váš přístroj/vinotéka může být přihlášen ve WiFi síti až poté, co je WiFi adaptér připojený k přístroji/vinotéce.

### ... na přístroji

- Odpojte přístroj od elektrické sítě.



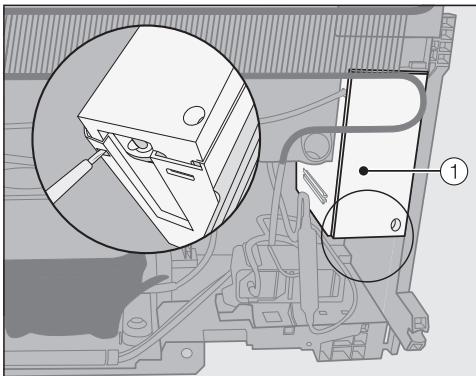
- Zasuňte černou zástrčku ① WiFi adaptéru do připojovací zásuvky ② přístroje.
- Umístejte WiFi adaptér ③ a připevněte ho dodanými lepicími proužky.
- Připojte přístroj k elektrické sítě.  
Asi po 60 sekundách můžete přístroj přihlásit ve své WiFi síti.

# cs - Instalace WiFi adaptéru

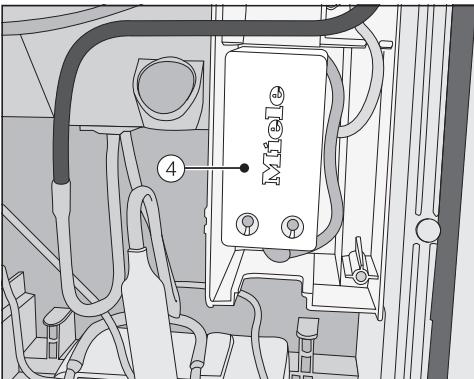
## ... na vinotéce

- Odpojte vinotéku od elektrické sítě.

Šachta pro WiFi adaptér je umístěná na zadní straně vinotéky.

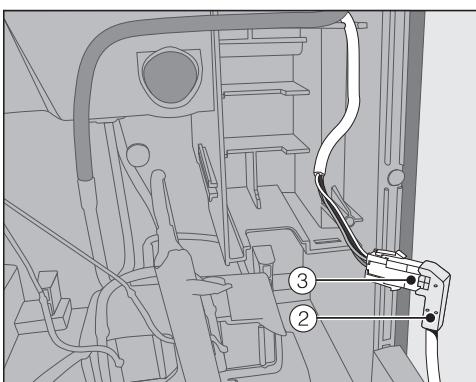


- Uvolněte víko ① ze šachty jeho odblokováním zespodu pomocí šroubováku s plochou čepelí.



- Umístěte WiFi adaptér ④ spolu s kabelem v šachtě.
- Nasadte na šachtu opět víko ① tak, aby zaklaplo.
- Připojte vinotéku k elektrické sítě.

Asi po 60 sekundách můžete vinotéku přihlásit ve své WiFi síti.



- Zasuňte černou zástrčku ② WiFi adaptéru do připojovací zásuvky ③ vinotéky.

# cs - Přihlášení přístroje pro domácnost ve WiFi síti prostřednictvím smartphone/tabletu

## Přihlášení přes Miele@mobile App

Na svém přístroji Miele pro domácnost **neměňte** v nastavovacím režimu '≡ Miele@home systémová nastavení @.

Za určitých okolností se Váš přístroj pro domácnost bez dalšího již nedá přihlásit ve WiFi síti.

V případě pochybností zavolejte servisní službu Miele.

Uvědomte si, že přístroj/vinotéku lze zapojit jen do WiFi sítě s frekvencí 2,4 GHz (standard b/g/n).

WiFi adaptér musí být zasunutý.

Pro přihlášení prostřednictvím aplikace budete potřebovat:

- smartphone nebo tablet, na němž je nainstalovaná Miele@mobile App
- název Vaší lokální WiFi sítě a příslušné heslo
- sériové číslo svého přístroje/vinotéky Miele (je uvedeno na typovém štítku; viz návod k obsluze a montáži přístroje/vinotéky).

Sériové číslo přístroje/vinotéky je přihlašovací heslo. U hesla se jedná o posledních 9 číslic výrobního čísla bez úvodní „0“.

## Stažení Miele@mobile App

Miele@mobile App vhodnou pro WiFi modul obdržíte zdarma v příslušných App Stores.

- V App Store® příp. v Google Play™ vyhledejte aplikaci **Miele@mobile**.



- Nahrajte si aplikaci do svého mobilního zařízení.
- Spusťte Miele@mobile App a založte účet uživatele Miele.

Pokud již účet uživatele Miele máte, můžete tato data využít pro přihlášení v aplikaci.

Proces přihlašování se liší podle toho, jaký operační systém používá Váš smartphone nebo tablet.

# cs - Přihlášení přístroje pro domácnost ve WiFi síti prostřednictvím smartphone/tabletu

---

## Připojení přístroje pro domácnost přes mobilní zařízení

Pomocí svého účtu uživatele jste přihlášení v Miele@mobile App a Váš smartphone nebo tablet používá WiFi síť, ve které má být přihlášen přístroj pro domácnost.

- Vypněte a znova zapněte svůj přístroj pro domácnost.

Spustí se bezdrátový přístupový bod (Soft access point) WiFi adaptéru a naváže se přímé spojení Vašeho přístroje pro domácnost s Vaším telefonom smartphone nebo tabletem.

- V aplikaci zvolte „Přidat přístroj Miele / Gateway“.
- Zvolte „Přidat nový přístroj Miele“.
- Zvolte „WiFi připojení pomocí aplikace“.
- Řídte se dalšími pokyny aplikace.

Po úspěšném přihlášení se Váš přístroj pro domácnost zobrazí v Miele@mobile App.

**Tip:** Než se Váš přístroj pro domácnost zobrazí v aplikaci, může to několik málo sekund trvat.

- Zvolte „Spustit Miele@mobile“, abyste používali funkce Miele@mobile App pro svůj přístroj pro domácnost.

Apple, logo Apple, iPhone a iPad jsou obchodní značky Apple Inc., které jsou registrované v USA a dalších zemích. App Store je obchodní značka služeb Apple Inc.

# cs - Přihlášení přístroje pro domácnost ve WiFi síti prostřednictvím smartphone/tabletu

## Nastavení na přístroji/vinotéce v submenu „Miele@home“

V nastavovacím režimu **☰ neměňte** systémová nastavení @.

Za určitých okolností se Váš přístroj pro domácnost bez dalšího již nedá přihlásit ve WiFi síti.

V případě pochybností zavolejte servisní službu Miele.

Zásadně doporučujeme přihlášení přes Miele@mobile App. Konfigurace WiFi sítě přes přístroj pro domácnost Miele v submenu „Miele@home“ je možná jen s odbornými vědomostmi.

zobrazení na displeji	funkce
0	odhlášení přístroje/vinotéky
1	přihlášení přístroje/vinotéky
2	restart a reset WiFi adaptéru
3	restart a nastavení WiFi adaptéru z výroby
4	bezdrátový přístupový bod (Soft access point)
5	WPS Push Button

Submenu  
Systémová nastavení Miele@home @

## 0 – odhlášení přístroje/vinotéky

Svůj přístroj pro domácnost můžete odhlásit přímo v síti Miele@mobile.

## 1 – přihlášení přístroje/vinotéky

Svůj přístroj pro domácnost můžete přihlásit přímo v síti Miele@mobile.

## 2 – restart a reset WiFi adaptéru

Můžete vynulovat všechna provedená nastavení a hodnoty zadané pro Miele@home. Všechna nastavení, která se netýkají Miele@home, zůstanou zachovaná a WiFi adaptér se vypne.

## 3 – restart a nastavení WiFi adaptéru z výroby

Jestliže chcete vynulovat všechna provedená nastavení a hodnoty zadané pro Miele@home, můžete obnovit nastavení WiFi adaptéru z výroby. Všechna nastavení, která se netýkají Miele@home, zůstanou zachovaná a WiFi adaptér se vypne.

## 4 – bezdrátový přístupový bod (Soft access point)

Můžete navázat přímé spojení svého přístroje pro domácnost se svým telefonem smartphone nebo tabletem. Toto spojení je nutné pro navázání síťového spojení s Miele@mobile App.

## 5 – WPS Push Button

Alternativně k přihlášení k síti pomocí Miele@mobile App můžete navázat spojení přes WPS (Wireless Protected Setup). K tomu potřebujete router, který „umí“ WPS.

## cs - Technické údaje

---

### Prohlášení o shodě

Miele tímto prohlašuje, že tento XKS 3130 W odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na jedné z následujících interne-tových adres:

- Produkty, Download na [www.miele.cz](http://www.miele.cz)

Kmitočtové pásmo	2,412 GHz – 2,472 GHz
------------------	-----------------------

Maximální vysílací výkon	< 100 mW
--------------------------	----------

<b>Sicherheitshinweise und Warnungen .....</b>	14
<b>Ihr Beitrag zum Umweltschutz.....</b>	16
<b>Beschreibung und Montage .....</b>	17
WLAN-Stick XKS 3130 W.....	17
<b>WLAN-Stick installieren .....</b>	18
... am Kältegerät .....	18
... am Weinschrank .....	19
<b>Hausgerät im WLAN-Netzwerk anmelden via Smartphone/Tablet.....</b>	20
Anmeldung per Miele@mobile App .....	20
<b>Technische Daten.....</b>	24
Konformitätserklärung .....	24

## **de - Sicherheitshinweise und Warnungen**

Der WLAN-Stick entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann jedoch zu Schäden an Personen und Sachen führen.

Lesen Sie die Montage- und Installationsanweisung aufmerksam durch, bevor Sie den WLAN-Stick in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise für die Installation des WLAN-Sticks, die Sicherheit und den Gebrauch. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an dem Stick und am Hausgerät.

Bewahren Sie die Montage- und Installationsanweisung auf und geben Sie sie an einen eventuellen Nachbesitzer weiter.

Diese Montage- und Installationsanweisung beschreibt den Funktionsumfang des WLAN-Sticks.

### **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- ▶ Der WLAN-Stick dient ausschließlich zum Herstellen einer WLAN-Verbindung zwischen einem Miele Hausgerät und einem WLAN-Netzwerk innerhalb eines Gebäudes.
- ▶ Die von dem WLAN-Stick unterstützte Technologie WLAN kann zeitweilig oder vollständig gestört sein. Aus diesem Grund ist eine ständige Verfügbarkeit der angebotenen Funktionen nicht sichergestellt. Die Reichweite der Funkverbindung kann durch einen handelsüblichen WLAN-Repeater erweitert werden. Bitte wenden Sie sich hierzu an Ihren Miele Fachhändler oder an den Miele Werkkundendienst.

## Technische Sicherheit

- ▶ Kontrollieren Sie den WLAN-Stick vor der Installation auf äußere sichtbare Schäden. Installieren Sie keinen beschädigten WLAN-Stick und nehmen Sie ihn nicht in Betrieb.
- ▶ Der WLAN-Stick ist nur dann elektrisch vom Elektronetz getrennt, wenn:
  - die Sicherungen der Elektroinstallation ausgeschaltet sind oder
  - die Schraubsicherungen der Elektroinstallation ganz herausgeschraubt sind oder
  - die Netzanschlussleitung vom Elektronetz getrennt ist. Ziehen Sie bei Anschlussleitungen mit Netzstecker nicht an der Leitung, sondern am Stecker, um diese vom Elektronetz zu trennen.
  - der Fehlerstrom-Schutzschalter (FI-Schalter) ausgelöst wurde.

Trennen Sie vor Ein- oder Ausbau des WLAN-Sticks die Miele Hausgeräte von dem Elektronetz.

- ▶ Nur bei Originalersatzteilen gewährleistet Miele, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen. Defekte Bauteile dürfen nur gegen Originalersatzteile ausgetauscht werden.

# de - Ihr Beitrag zum Umweltschutz

---

## Entsorgung der Transportverpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recycelbar.

Das Rückführen der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Ihr Fachhändler nimmt die Verpackung zurück.

## Entsorgung des Altgerätes

Elektro- und Elektronikgeräte enthalten vielfach wertvolle Materialien. Sie enthalten auch bestimmte Stoffe, Gemische und Bauteile, die für ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Hausmüll sowie bei nicht sachgemäßer Behandlung können sie der menschlichen Gesundheit und der Umwelt schaden. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Hausmüll.

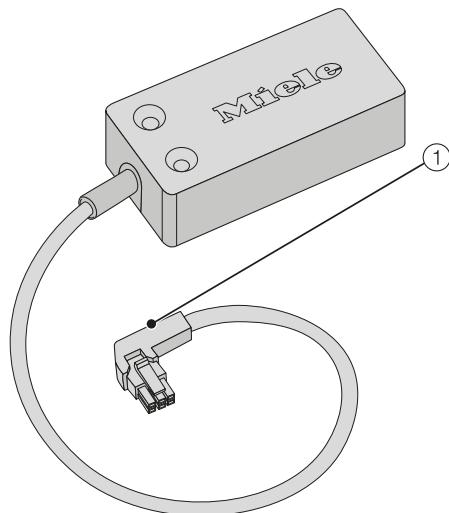


Nutzen Sie stattdessen die offiziellen, eingerichteten Sammel- und Rücknahmestellen zur Abgabe und Verwertung der Elektro- und Elektronikgeräte bei Kommune, Händler oder Miele. Für das Löschen etwaiger personenbezogener Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät sind Sie gesetzmäßig eigenverantwortlich. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Altgerät bis zum Abtransport kindersicher aufbewahrt wird.

## WLAN-Stick XKS 3130 W

Um die Miele@mobile App oder Miele@home Funktionen wie z. B. SuperVision oder Uhrzeitsynchronisation nutzen zu können, muss Ihr Miele Kühlegerät/Weinschrank mit Ihrem WLAN-Netzwerk verbunden sein.

Diese Anweisung beschreibt die Installation des WLAN-Sticks, sowie die Anmeldung in einem WLAN-Netzwerk mit einem Smartphone oder Tablet (iOS®- und Android™-Systeme).



### ① Anschlussstecker

Der Stecker dient zum Anschluss des Sticks an das Kühlegerät bzw. den Weinschrank.

Bei den folgenden Miele Weinschränken **muss** der WLAN-Stick vom **Miele Kundendienst** installiert werden:

- KWT 6312 UGS
- KWT 6322 UG
- KWT 6112 iG/KWT 7112 iG

Melden Sie Ihren Weinschrank anschließend wie im Kapitel „Hausgerät im WLAN-Netzwerk anmelden via Smartphone/Tablet“ beschrieben im WLAN-Netzwerk an.

Bei den folgenden Miele Kühlegeräten/Weinschränken können Sie den WLAN-Stick selbst montieren:

- K 3XXXX
- KF(N) 3XXXX
- F(N) 3XXXX
- KWT 6422 i(G); KWT 6722 i(G)S

Montieren Sie den WLAN-Stick wie im Kapitel „WLAN-Stick installieren“ beschrieben und melden Sie Ihr Kühlegerät/Ihren Weinschrank anschließend wie im Kapitel „Hausgerät im WLAN-Netzwerk anmelden via Smartphone/Tablet“ beschrieben im WLAN-Netzwerk an.

# de - WLAN-Stick installieren

Lesen Sie die Gebrauchs- und Montageanweisung, die Ihrem Kältegerät/Weinschrank beiliegt, aufmerksam durch, bevor Sie das Kältegerät/den Weinschrank mit dem WLAN-Stick in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Einbau, die Sicherheit, den Gebrauch und die Wartung. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Kältegerät/Weinschrank.

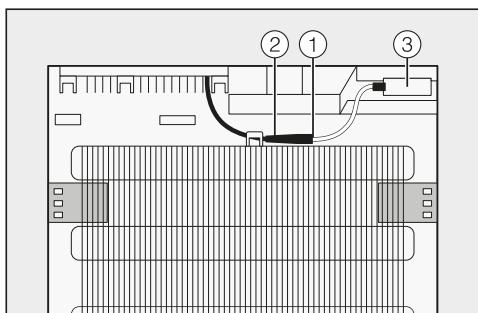
 Bei Installationsarbeiten muss das Kältegerät/der Weinschrank vom Elektronetz getrennt sein.

Der WLAN-Stick kann nur gesteckt und fixiert werden, wenn das Kältegerät/der Weinschrank **nicht** eingebaut ist.  
Ein eingebautes Kältegerät/ein eingebauter Weinschrank muss daher vor der Montage des WLAN-Sticks ausgebaut werden.

Erst wenn der WLAN-Stick am Kältegerät/Weinschrank angeschlossen ist, kann Ihr Kältegerät/Weinschrank im WLAN-Netzwerk angemeldet werden.

## ... am Kältegerät

- Trennen Sie das Kältegerät vom Elektronetz.



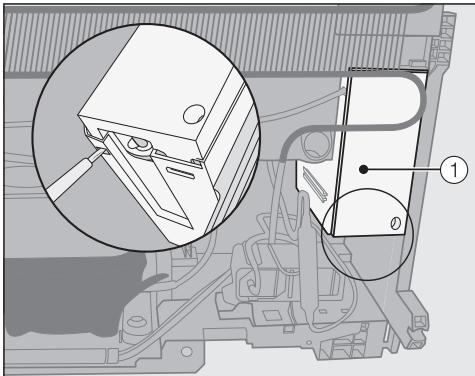
- Stecken Sie den schwarzen Stecker ① des WLAN-Sticks in die Anschlussbuchse ② des Kältegerätes.
- Platzieren sie den WLAN-Stick ③ und fixieren Sie ihn mit den mitgelieferten Klebestreifen.
- Schließen Sie das Kältegerät an das Elektronetz an.

Nach ca. 60 Sekunden können Sie das Kältegerät in Ihrem WLAN-Netzwerk anmelden.

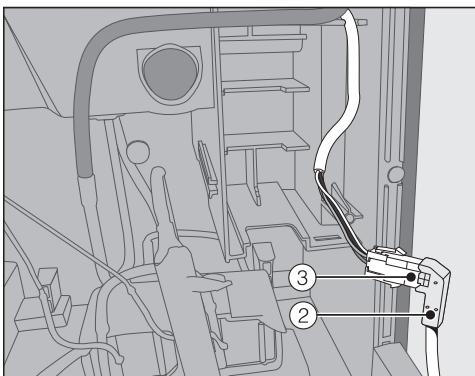
## ... am Weinschrank

- Trennen Sie den Weinschrank vom Elektronetz.

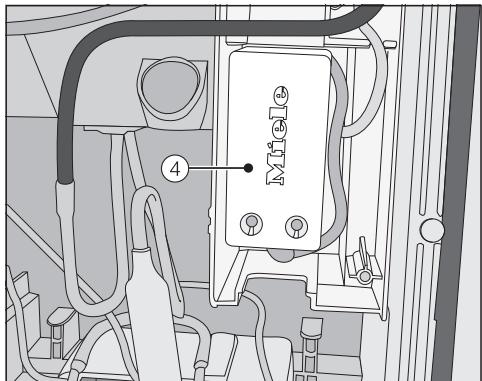
Der Schacht für den WLAN Stick befindet sich auf der Rückseite Ihres Weinschranks.



- Lösen Sie den Deckel (1) vom Schacht, indem Sie ihn von unten mit einem Schlitz-Schraubenzieher entriegeln.



- Stecken Sie den schwarzen Stecker (2) des WLAN-Sticks in die Anschlussbuchse (3) des Weinschranks.



- Platzieren Sie den WLAN-Stick (4) zusammen mit dem Kabel im Schacht.
- Setzen Sie den Deckel (1) wieder auf den Schacht, so dass er einrastet.
- Schließen Sie den Weinschrank an das Elektronetz an.

Nach ca. 60 Sekunden können Sie den Weinschrank in Ihrem WLAN-Netzwerk anmelden.

# de - Hausgerät im WLAN-Netzwerk anmelden via Smartphone/Tablet

## Anmeldung per Miele@mobile App

Verändern Sie an Ihrem Miele Hausgerät im Einstellungsmodus  die Miele@home Systemeinstellungen  nicht.

Unter Umständen lässt sich Ihr Hausgerät nicht mehr ohne Weiteres im WLAN-Netzwerk anmelden.

Rufen Sie im Zweifelsfall den Miele Werkkundendienst.

Beachten Sie, dass das Kältegerät/der Weinschrank nur in einem WLAN-Netzwerk mit der Frequenz 2,4 GHz (Standard b/g/n) vernetzt werden kann.

Der WLAN-Stick muss gesteckt sein.

Für die Anmeldung per App benötigen Sie:

- ein Smartphone oder Tablet, auf dem die Miele@mobile App installiert ist
- den Namen Ihres lokalen WLAN-Netzwerkes und das zugehörige Passwort
- die Seriennummer Ihres Miele Kältegerätes/Weinschrankes (diese steht auf dem Typenschild; siehe Gebrauchs- und Montageanweisung des Kältegerätes/Weinschrankes).

Die Seriennummer des Kältegerätes/Weinschrankes ist das Passwort für die Anmeldung. Bei dem Passwort handelt es sich um die letzten 9 Ziffern der Fabrikationsnummer ohne die führende „0“.

## Miele@mobile App herunterladen

Die zum WLAN-Modul passende App Miele@mobile erhalten Sie kostenfrei in den jeweiligen App Stores.

- Suchen Sie im App Store® bzw. bei Google Play™ nach der App **Miele@mobile**.



- Laden Sie sich die App auf Ihr Mobilgerät.
- Starten Sie die Miele@mobile App und legen Sie ein Miele-Benutzerkonto an.

Sollten Sie schon ein Miele-Benutzerkonto besitzen, können Sie diese Daten nutzen, um sich in der App anzumelden.

Der Anmeldeprozess unterscheidet sich, je nachdem, welches Betriebssystem Ihr Smartphone oder Tablet verwendet.

# de - Hausgerät im WLAN-Netzwerk anmelden via Smartphone/Tablet

---

## Hausgerät über ein Mobilgerät einbinden

Sie sind mit Ihrem Benutzerkonto in der Miele@mobile App angemeldet und Ihr Smartphone oder Tablet nutzt das WLAN-Netzwerk, in dem das Hausgerät angemeldet werden soll.

- Schalten Sie Ihr Hausgerät aus und dann wieder ein.

Der drahtlose Zugangspunkt (Soft access point) des WLAN-Sticks wird gestartet, und es wird eine direkte Verbindung von Ihrem Hausgerät zu Ihrem Smartphone oder Tablet hergestellt.

- Wählen Sie in der App „Miele Gerät / Gateway hinzufügen“.
- Wählen Sie „Neues Miele Gerät hinzufügen“.
- Wählen Sie „Geführte WLAN Verbindung per App“.
- Folgen Sie den weiteren Anweisungen der App.

Nach erfolgreicher Anmeldung wird Ihr Hausgerät in der Miele@mobile App angezeigt.

**Tipp:** Es kann wenige Sekunden dauern, bis Ihr Hausgerät in der App angezeigt wird.

- Wählen Sie „Miele@mobile starten“, um die Funktionen der Miele@mobile App für Ihr Hausgerät zu nutzen.

Apple, das Apple Logo, iPhone und iPad sind Marken der Apple Inc., die in den USA und weiteren Ländern eingetragen sind. App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc.

# de - Hausgerät im WLAN-Netzwerk anmelden via Smartphone/Tablet

## Einstellungen am Kältegerät/Weinschrank im Untermenü „Miele@home“

Verändern Sie im Einstellungsmodus  die Miele@home Systemeinstellungen  nicht.

Unter Umständen lässt sich Ihr Hausgerät nicht mehr ohne Weiteres im WLAN-Netzwerk anmelden.

Rufen Sie im Zweifelsfall den Miele Werkkundendienst.

Wir empfehlen grundsätzlich die Anmeldung per Miele@mobile App. Die WLAN-Netzwerkkonfiguration über das Miele Hausgerät im Untermenü „Miele@home“ ist nur mit Fachwissen möglich.

Anzeige im Display	Funktion
	Kältegerät/Weinschrank abmelden
	Kältegerät/Weinschrank anmelden
	Neustart und Reset WLAN-Stick
	Neustart und Werkeinstellungen WLAN-Stick
	Drahtloser Zugangspunkt (Soft access point)
	WPS Push Button

Untermenü  
Miele@home Systemeinstellungen 

## – Kältegerät/Weinschrank abmelden

Sie können Ihr Hausgerät direkt im Miele@mobile-Netzwerk abmelden.

## – Kältegerät/Weinschrank anmelden

Sie können Ihr Hausgerät direkt im Miele@mobile-Netzwerk anmelden.

## – Neustart und Reset WLAN-Stick

Sie können alle vorgenommenen Einstellungen und eingegebenen Werte für Miele@home zurücksetzen. Alle Einstellungen, die Miele@home nicht betreffen, bleiben erhalten und der WLAN-Stick wird ausgeschaltet.

## – Neustart und Werkeinstellungen WLAN-Stick

Wenn Sie alle vorgenommenen Einstellungen und eingegebenen Werte für Miele@home zurücksetzen möchten, können Sie die Werkeinstellung des WLAN-Sticks wieder herstellen. Alle Einstellungen, die Miele@home nicht betreffen, bleiben erhalten und der WLAN-Stick wird ausgeschaltet.

## – Drahtloser Zugangspunkt (Soft access point)

Sie können eine direkte Verbindung von Ihrem Hausgerät zu Ihrem Smartphone oder Tablet herstellen. Diese Verbindung ist erforderlich, um eine Netzwerkverbindung mit der Miele@mobile App herzustellen.

# de - Hausgerät im WLAN-Netzwerk anmelden via Smartphone/Tablet

---

## 5 – WPS Push Button

Alternativ zur Netzwerkanmeldung mit Hilfe der Miele@mobile App können Sie die Verbindung über WPS (Wireless Protected Setup) herstellen. Dafür benötigen Sie einen WPS-fähigen Router.

# de - Technische Daten

---

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Miele, dass dieses XKS 3130 W der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter einer der folgenden Internetadressen verfügbar:

- Produkte, Download, auf [www.miele.de](http://www.miele.de)
- Service, Informationen anfordern, Gebrauchsanweisungen, auf [www.miele.de/haushalt/informationsanforderung-385.htm](http://www.miele.de/haushalt/informationsanforderung-385.htm) durch Angabe des Produktnamens oder der Fabrikationsnummer

Frequenzband des WLAN-Moduls      2,412 GHz – 2,472 GHz

Maximale Sendeleistung des WLAN-Moduls      < 100 mW

## ει - Πίνακας περιεχομένων

---

Υποδείξεις ασφαλείας .....	26
Προστασία περιβάλλοντος .....	28
Περιγραφή και τοποθέτηση .....	29
Στικ WLAN XKS 3130 W .....	29
<b>Τοποθέτηση στικ WLAN .....</b>	<b>30</b>
... στη συσκευή ψύξης .....	30
... στον συντηρητή κρασιών .....	31
<b>Σύνδεση συσκευής στο δίκτυο WLAN μέσω smartphone/tablet .....</b>	<b>32</b>
Σύνδεση μέσω εφαρμογής Miele@mobile .....	32
<b>Τεχνικά χαρακτηριστικά .....</b>	<b>36</b>
Δήλωση πιστότητας .....	36

## **ει - Υποδείξεις ασφαλείας**

Το στικ WLAN ανταποκρίνεται πλήρως στις ισχύουσες προδιαγραφές ασφαλείας. Η παραβίαση της σωστής χρήσης της συσκευής είναι επικίνδυνη και για το χειριστή και για τη συσκευή.

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες τοποθέτησης και εγκατάστασης, πριν θέσετε σε λειτουργία το στικ WLAN. Μέσα σ' αυτές υπάρχουν σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση του στικ WLAN, την ασφάλεια και τον χειρισμό. Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας αλλά και το στικ και τη συσκευή από οποιαδήποτε βλάβη.

Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες τοποθέτησης και εγκατάστασης και σε περίπτωση που το στικ αλλάξει ιδιοκτήτη μην παραλείψετε να του παραδώσετε και τις οδηγίες χρήσης.

Αυτές οι οδηγίες τοποθέτησης και εγκατάστασης περιγράφουν την έκταση λειτουργίας του στικ WLAN.

### **Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς**

- ▶ Το στικ WLAN εξυπηρετεί αποκλειστικά τη δημιουργία μιας σύνδεσης WLAN ανάμεσα σε μια συσκευή Miele και ένα δίκτυο WLAN μέσα σε ένα κτίριο.
- ▶ Η τεχνολογία WLAN που υποστηρίζει το στικ μπορεί να είναι είτε προσωρινά προβληματική είτε ολοκληρωτικά. Γι' αυτόν τον λόγο δεν εξασφαλίζεται μια σταθερή διαθεσιμότητα των προσφερόμενων λειτουργιών. Η εμβέλεια της ασύρματης σύνδεσης μπορεί να επεκταθεί μέσω ενός ενισχυτή (WLAN-Repeater) που υπάρχει στο εμπόριο. Γι' αυτό απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης προϊόντων Miele ή στο τμήμα ανταλλακτικών της Miele.

## **Τεχνική ασφάλεια**

- ▶ Ελέγχετε το στικ WLAN πριν από την εγκατάσταση για εξωτερικές, εμφανείς ζημιές. Μην τοποθετήσετε ένα στικ WLAN που εμφανίζει ζημιά και μην το θέσετε σε λειτουργία.
- ▶ Το στικ WLAN αποσυνδέεται τελείως από το ηλεκτρικό δίκτυο, τότε μόνο, όταν:
  - κλείνετε τις ασφάλειες στον ηλεκτρικό πίνακα ή
  - ξεβιδώνετε και αφαιρείτε τις βιδωτές ασφάλειες από τον ηλεκτρικό πίνακα ή
  - βγάζετε το φις της συσκευής από την πρίζα. Για να αποσυνδέσετε μια συσκευή που συνδέεται με καλώδιο και φις με το ηλεκτρικό δίκτυο, τραβάτε πάντα το φις από την πρίζα και όχι το καλώδιο.
  - ο διακόπτης προστασίας από διαρροή ρεύματος (διακόπτης FI) έχει ενεργοποιηθεί.

Πριν την τοποθέτηση ή την αφαίρεση του στικ WLAN αποσυνδέετε τις συσκευές Miele από το ηλεκτρικό δίκτυο.

- ▶ Μόνο με γνήσια ανταλλακτικά μπορεί να εγγυηθεί η Miele ότι η συσκευή θα ανταποκρίνεται πλήρως στις προδιαγραφές ασφαλείας με τις οποίες έχει κατασκευαστεί. Διάφορα μέρη της συσκευής που έχουν υποστεί βλάβη, θα πρέπει να αντικατασταθούν μόνο με τέτοια ανταλλακτικά.

## ει - Προστασία περιβάλλοντος

### Αξιοποίηση της συσκευασίας

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή από τυχόν ζημιές κατά τη μεταφορά της. Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί με ειδικά κριτήρια, που υποστηρίζουν τον οικολογικό παράγοντα και την τεχνολογία ανακύκλωσης απορριμμάτων.

Αυτά τα υλικά μην τα πετάτε στα σκουπίδια, αλλά στον πιο κοντινό σας χώρο συγκέντρωσης απορριμμάτων προς ανακύκλωση.

### Αξιοποίηση της παλιάς συσκευής

Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές περιέχουν πολλές πολύτιμες πρώτες ύλες. Περιέχουν επίσης συγκεκριμένα υλικά, μείγματα και συστατικά στοιχεία τα οποία ήταν απαραίτητα για τη λειτουργία και την ασφάλειά τους. Στα οικιακά απορρίμματα καθώς και με ακατάλληλη μεταχείριση μπορεί ν' αποτελέσουν κίνδυνο για τη δημόσια υγεία και το περιβάλλον. Σε καμία περίπτωση μην πετάξετε την παλιά συσκευή σας μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

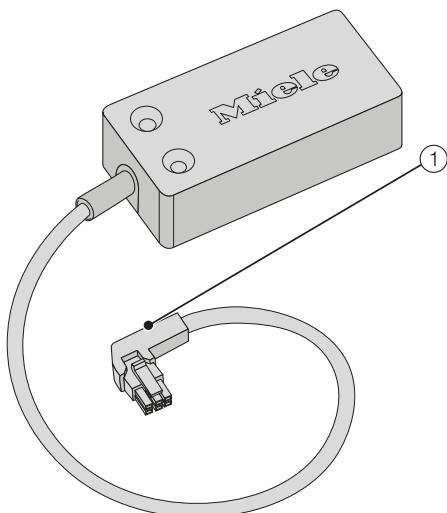


Αντί αυτού χρησιμοποιήστε τους ειδικούς χώρους αποκομιδής για την παράδοση και αξιοποίηση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών που διατίθενται από τον δήμο ή την κοινότητα, από τα εμπορικά καταστήματα ή από την εταιρεία Miele. Για το σβήσιμο οποιωνδήποτε προσωπικών σας στοιχείων που τυχόν υπάρχουν στην παλιά συσκευή που θα παραδώσετε, είστε εκ του νόμου εσείς οι ίδιοι υπεύθυνοι. Φροντίστε, ώστε μέχρι την αποκομιδή της συσκευής, να φυλάσσεται αυτή μακριά από μικρά παιδιά.

### Στικ WLAN XKS 3130 W

Για να μπορέσετε να χρησιμοποιήσετε τις λειτουργίες της εφαρμογής Miele@mobile ή του Miele@home, όπως π.χ. το SuperVision ή τον συγχρονισμό ώρας, πρέπει η Miele συσκευή σας να είναι συνδεδεμένη με το δίκτυο σας WLAN.

Αυτή η οδηγία περιγράφει την τοποθέτηση του στικ WLAN, καθώς και τη σύνδεση σε ένα δίκτυο WLAN με ένα Smartphone ή Tablet (συστήματα iOS®- και Android™).



#### ① Βύσμα σύνδεσης

Το φίς χρησιμεύει για τη σύνδεση του στικ στη συσκευή.

Στους συντηρητές κρασιών της Miele που ακολουθούν, η εγκατάσταση του στικ WLAN **πρέπει** να γίνει από το **Miele Service**:

- KWT 6312 UGS
- KWT 6322 UG
- KWT 6112 iG/KWT 7112 iG

Στη συνέχεια συνδέετε τον συντηρητή κρασιών σας στο δίκτυο WLAN, όπως περιγράφεται στο κεφ. «Σύνδεση συσκευής στο δίκτυο WLAN μέσω Smartphone/Tablet».

Στις συσκευές ψύξης και τους συντηρητές κρασιών της Miele που ακολουθούν μπορείτε να τοποθετήσετε μόνοι σας το στικ WLAN:

- K 3XXXX
- KF(N) 3XXXX
- F(N) 3XXXX
- KWT 6422 i(G); KWT 6722 i(G)S

Τοποθετείτε το στικ WLAN όπως περιγράφεται στο κεφ. «Τοποθέτηση στικ WLAN» και στη συνέχεια συνδέετε τη συσκευή ψύξης/τον συντηρητή κρασιών σας στο δίκτυο WLAN, όπως περιγράφεται στο κεφ. «Σύνδεση συσκευής στο δίκτυο WLAN μέσω Smartphone/Tablet».

## el - Τοποθέτηση στικ WLAN

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης που συνοδεύουν τη συσκευή σας, πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή με το στικ WLAN. Μέσα σ' αυτές υπάρχουν σημαντικές υποδείξεις για την τοποθέτηση, την ασφάλεια, τον χειρισμό και τη συντήρηση της συσκευής. Έτσι προστατεύετε τον εαυτό σας αλλά και τη συσκευή από οποιαδήποτε βλάβη.

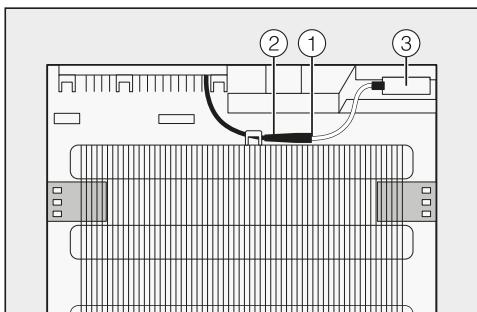
 Σε εργασίες εγκατάστασης πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό ρεύμα.

Το στικ WLAN μπορεί να τοποθετηθεί και να σταθεροποιηθεί, μόνο όταν η συσκευή **δεν** έχει εντοιχιστεί. Μια εντοιχισμένη συσκευή πρέπει για τον λόγο αυτό να απομακρυνθεί από τη θέση εντοιχισμού της, πριν την τοποθέτηση του στικ WLAN.

Μόνο όταν το στικ WLAN είναι συνδεδέμενό στη συσκευή, μπορεί η συσκευή σας να συνδεθεί στο δίκτυο WLAN.

### ... στη συσκευή ψύξης

- Βγάζετε το φίς από την πρίζα.



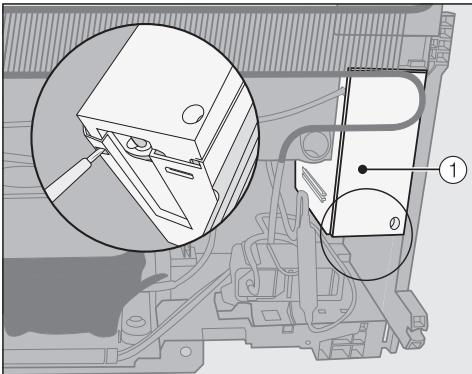
- Τοποθετείτε το μαύρο φίς ① του στικ WLAN στην υποδοχή ② της συσκευής.
- Τοποθετείτε το στικ WLAN ③ και το σταθεροποιείτε με τη συνοδευτική κολλητική ταινία.
- Συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο.

Μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή στο δίκτυό σας WLAN.

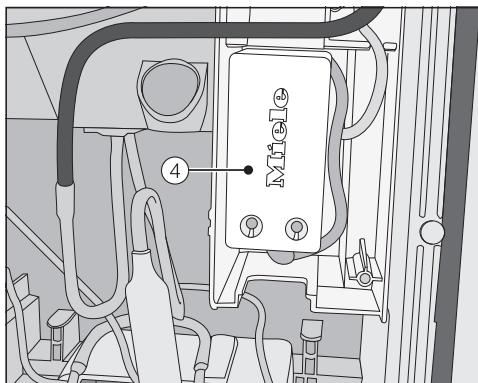
## ... στον συντηρητή κρασιών

- Αποσυνδέτε τον συντηρητή κρασιών από το ηλεκτρικό δίκτυο.

Η θήκη για το στικ WLAN βρίσκεται στο πίσω μέρος του συντηρητή κρασιών σας.

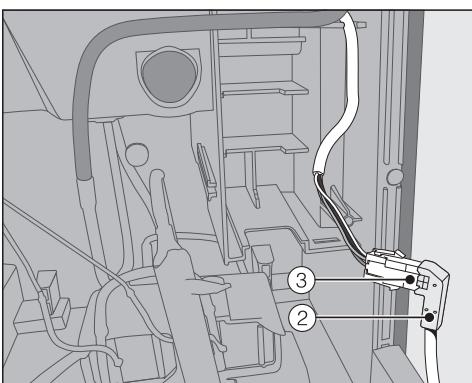


- Ξεβιδώνετε το καπάκι ① από τη θήκη, απασφαλίζοντάς το από κάτω με ένα κατσαβίδι.



- Τοποθετείτε το στικ WLAN ④ μαζί με το καλώδιο στη θήκη.
- Τοποθετείτε το καπάκι ① πάλι στη θήκη, έτσι ώστε να πιάσει.
- Συνδέτε τον συντηρητή κρασιών με το ηλεκτρικό ρεύμα.

Μετά από περίπου 60 δευτερόλεπτα μπορείτε να συνδέσετε τον συντηρητή κρασιών στο δίκτυο σας WLAN.



- Τοποθετείτε το μαύρο φίς ② του στικ WLAN στην υποδοχή ③ του συντηρητή κρασιών.

# el - Σύνδεση συσκευής στο δίκτυο WLAN μέσω smartphone/tablet

## Σύνδεση μέσω εφαρμογής Miele@mobile

**Μην** αλλάξετε στην οικιακή συσκευή σας Miele στη λειτουργία ρυθμίσεων της ρυθμίσεις συστήματος Miele@home @.

Πιθανόν η συσκευή σας να μην μπορεί πια να συνδεθεί στο δίκτυο WLAN.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, καλείτε το Miele Service.

Ο σειριακός αριθμός της συσκευής είναι ο κωδικός πρόσβασης για τη σύνδεση. Ο κωδικός πρόσβασης αποτελείται από τα τελευταία 9 ψηφία του αριθμού κατασκευής χωρίς το αρχικό «0».

Λάβετε υπόψη σας ότι η συσκευή ψύξης/ο συντηρητής κρασιών μπορεί να δικτυωθεί μόνο σε ένα δίκτυο WLAN με συχνότητα 2,4 GHz (Standard b/g/n).

Το στικ WLAN πρέπει να είναι τοποθετημένο.

Για τη σύνδεση μέσω εφαρμογής θα χρειαστείτε:

- ένα smartphone ή tablet, στο οποίο έχει εγκατασταθεί η εφαρμογή Miele@mobile
- το όνομα του τοπικού σας δικτύου WLAN και τον αντίστοιχο κωδικό πρόσβασης
- ο σειριακός αριθμός της Miiele συσκευής σας (υπάρχει στην πινακίδα τύπου, βλέπε οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης της συσκευής ψύξης/του συντηρητή).

# el - Σύνδεση συσκευής στο δίκτυο WLAN μέσω smartphone/tablet

## Κατεβάζετε την εφαρμογή Miele@mobile

Την εφαρμογή Miele@mobile που ταιριάζει στη μονάδα WLAN θα βρείτε δωρεάν στα App-Stores.

- Ψάξτε στο App Store® ή στο Google Play™ για την εφαρμογή **Miele@mobile**.



- Κατεβάστε την εφαρμογή στην κινητή συσκευή σας.
- Ξεκινάτε την εφαρμογή Miele@mobile και δημιουργείτε έναν λογαριασμό χρήστη Miele.

Αν έχετε ήδη έναν λογαριασμό χρήστη Miele, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αυτά τα στοιχεία, για να συνδεθείτε στην εφαρμογή.

Η διαδικασία σύνδεσης διαφέρει ανάλογα με το λειτουργικό σύστημα που χρησιμοποιεί το smartphone ή το tablet σας.

## Ενσωμάτωση συσκευής μέσω μιας κινητής συσκευής

Έχετε συνδεθεί με τον λογαριασμό χρήστη σας στην εφαρμογή Miele@mobile και το smartphone ή το tablet σας χρησιμοποιεί το δίκτυο WLAN, στο οποίο θα πρέπει να είναι συνδεδεμένη η συσκευή.

- Θέτετε εκτός λειτουργίας τη συσκευή σας και στη συνέχεια τη θέτετε πάλι σε λειτουργία.

Γίνεται εικκίνηση στο ασύρματο σημείο πρόσβασης (Soft access point) του στικ WLAN, και δημιουργείται μια απευθείας σύνδεση από τη συσκευή σας στο Smartphone ή το Tablet σας.

- Επιλέγετε στην εφαρμογή „Προσθήκη συσκευής / πύλης Miele“.
- Επιλέγετε «Προσθήκη νέας συσκευής Miele».
- Επιλέγετε «Πραγματοποιήθηκε σύνδεση WLAN».
- Ακολουθείτε τις περαιτέρω οδηγίες της εφαρμογής.

Μετά την επιτυχημένη σύνδεση η συσκευή σας εμφανίζεται στην εφαρμογή Miele@mobile.

**Χρήσιμη συμβουλή:** Μπορεί να διαρκέσει λίγα δευτερόλεπτα, μέχρι να εμφανιστεί η συσκευή σας στην εφαρμογή.

- Επιλέγετε «Έναρξη Miele@mobile», για να κάνετε χρήση των λειτουργιών της εφαρμογής Miele@mobile για τη συσκευή σας.

# ει - Σύνδεση συσκευής στο δίκτυο WLAN μέσω smartphone/tablet

Το Apple, το λογότυπο της Apple, το iPhone και το iPad είναι σήματα της Apple Inc., που έχουν καταχωριθεί στις ΗΠΑ και σε άλλες χώρες. Το App Store είναι ένα σήμα υπηρεσιών της Apple Inc.

## Ρυθμίσεις στη συσκευή στο υπομενού «Miele@home»

**Μην** αλλάξετε στη λειτουργία ρυθμίσεων  $\equiv$  τις ρυθμίσεις συστήματος Miele@home @.

Πιθανόν η συσκευή σας να μην μπορεί πια να συνδεθεί στο δίκτυο WLAN.

Σε περίπτωση αμφιβολίας, καλείτε το Miele Service.

Συνιστούμε κατά κύριο λόγο τη σύνδεση μέσω της εφαρμογής Miele@mobile. Η ρύθμιση του δικτύου WLAN μέσω της συσκευής Miele στο υπομενού «Miele@home» είναι δυνατή μόνο με ειδικές γνώσεις.

Ένδειξη στην οθόνη	Λειτουργία
0	Αποσύνδεση συσκευής ψύξης/συντηρητή κρασιών
1	Σύνδεση συσκευής ψύξης/συντηρητή κρασιών
2	Επανεκκίνηση και επαναφορά του στικ WLAN
3	Επανεκκίνηση και εργοστασιακές ρυθμίσεις του στικ WLAN
4	Ασύρματο σημείο πρόσβασης (Soft access point)
5	WPS Push Button

Υπομενού  
Ρυθμίσεις συστήματος Miele@home @

### 0 – Αποσύνδεση συσκευής ψύξης/συντηρητή κρασιών

Μπορείτε να αποσυνδέσετε τη συσκευή σας απευθείας στο δίκτυο Miele@mobile.

### 1 – Σύνδεση συσκευής ψύξης/συντηρητή κρασιών

Μπορείτε να συνδέσετε τη συσκευή σας απευθείας στο δίκτυο Miele@mobile.

### 2 – Επανεκκίνηση και επαναφορά του στικ WLAN

Μπορείτε να επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις που έχουν προγραμματιστεί και τις τιμές που έχουν εισαχθεί για το Miele@home. Όλες οι ρυθμίσεις που

# **ει - Σύνδεση συσκευής στο δίκτυο WLAN μέσω smartphone/tablet**

---

δεν αφορούν το Miele@home, διατηρούνται και το στικ WLAN απενεργοποιούνται.

## **Ξ – Επανεκκίνηση και εργοστασιακές ρυθμίσεις του στικ WLAN**

Αν θέλετε να επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις που έχουν προγραμματιστεί και τις τιμές που έχουν εισαχθεί για το Miele@home, μπορείτε να ξαναδημιουργήσετε την εργοστασιακή ρύθμιση του στικ WLAN. Όλες οι ρυθμίσεις που δεν αφορούν το Miele@home, διατηρούνται και το στικ WLAN απενεργοποιούνται.

## **Ζ – Ασύρματο σημείο πρόσβασης (Soft access point)**

Μπορείτε να δημιουργήσετε μια απευθείας σύνδεση της συσκευής σας με το Smartphone ή το Tablet σας. Αυτή η σύνδεση είναι απαραίτητη, για να δημιουργήσετε μια σύνδεση δικτύου με την εφαρμογή Miele@mobile App.

## **Σ – WPS Push Button**

Εναλλακτικά στη σύνδεση δικτύου με τη βοήθεια της εφαρμογής Miele@mobile μπορείτε να δημιουργήσετε σύνδεση μέσω WPS (Wireless Protected Setup). Για να γίνει αυτό θα χρειαστείτε ένα router κατάλληλο για WPS.

# **el - Τεχνικά χαρακτηριστικά**

---

## **Δήλωση πιστότητας**

Δια της παρούσης η εταιρεία Miele δηλώνει ότι αυτή η μονάδα επικοινωνίας XKS 3130 W ανταποκρίνεται στην οδηγία 2014/53/EU.

Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Πιστότητας της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι διαθέσιμο μέσω internet στις διευθύνσεις που ακολουθούν:

- Προϊόντα, λήψη, στη διεύθυνση [www.miele.gr](http://www.miele.gr)
- Service, ζήτηση πληροφοριών, οδηγίες χρήσης, στη διεύθυνση [www.miele.gr/domestic/customer-information-385.htm](http://www.miele.gr/domestic/customer-information-385.htm) με εισαγωγή της ονομασίας του προϊόντος ή του αριθμού κατασκευής

Zώνη συχνοτήτων	2,412 GHz – 2,472 GHz
-----------------	-----------------------

Μέγιστη ισχύς εκπομπής	< 100 mW
------------------------	----------

<b>Warning and Safety instructions .....</b>	38
<b>Caring for the environment .....</b>	40
<b>Description and fitting .....</b>	41
WiFi stick XKS 3130 W.....	41
<b>Installing the WiFi stick.....</b>	42
... on the refrigeration appliance.....	42
... on the wine unit .....	43
<b>Signing a household appliance onto the WiFi network</b>	
<b>via smartphone/tablet.....</b>	44
Signing on using the Miele@mobile App.....	44
<b>Technical data.....</b>	47
Conformity declaration .....	47

## **en - Warning and Safety instructions**

---

This WiFi stick complies with current safety requirements. Inappropriate use can, however, lead to personal injury and damage to property.

Please read these fitting and installation instructions before using the WiFi stick. They contain important information on installation, safety and use of the WiFi stick. This is to protect yourself from injury, and from damaging the stick and your appliance.

Keep these fitting and installation instructions in a safe place and pass them on to any future owner.

These fitting and installation instructions describe the scope of function of the WiFi stick.

### **Correct application**

- ▶ The WiFi stick has the sole function of establishing a WiFi connection between a Miele domestic appliance and a WiFi network within a building.
- ▶ WiFi technology, as supported by the WiFi module, can be intermittently or completely disrupted. For this reason availability of featured functions cannot always be guaranteed. The range of the wireless connection can be increased by using a commercially available WiFi repeater. For more information please consult your Miele dealer or Miele Service.

### Technical safety

- ▶ Check the WiFi stick for any visible damage before installation. Do not install and use a damaged WiFi stick.
- ▶ The WiFi stick is only disconnected from the mains electrical supply if:
  - the mains fuses are switched off, or
  - the screw-out fuse is removed (where applicable), or
  - the mains cable has been disconnected from the power supply. If the cable is fitted with a plug, pull on the plug and not the cable when disconnecting it from the power supply.
  - the residual current device (RCD) has been activated.

Disconnect the Miele appliances from the mains power supply before installing or removing the WiFi stick.

- ▶ Miele can only guarantee the safety of the appliance when genuine original Miele replacement parts are used. Faulty components must only be replaced by Miele spare parts.

## Disposal of the packing material

The packaging is designed to protect the appliance from damage during transportation. The packaging materials used are selected from materials which are environmentally friendly for disposal and should be recycled.

Recycling the packaging reduces the use of raw materials in the manufacturing process and also reduces the amount of waste in landfill sites.

## Disposing of your old appliance

Electrical and electronic appliances often contain valuable materials. They also contain specific materials, compounds and components, which were essential for their correct function and safety. These could be hazardous to human health and to the environment if disposed of with your domestic waste or if handled incorrectly. Please do not, therefore, dispose of your old appliance with your household waste.

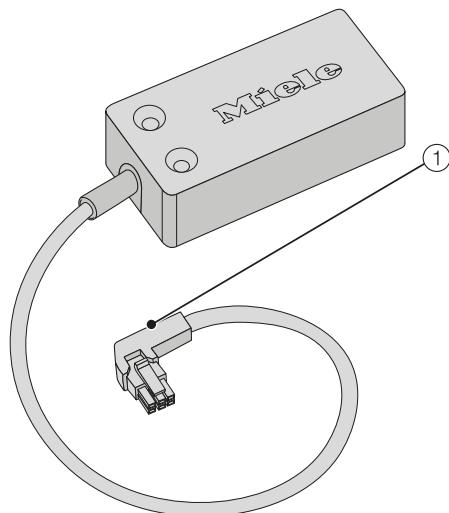


Please dispose of it at your local community waste collection / recycling centre for electrical and electronic appliances, or contact your dealer or Miele for advice. You are also responsible (by law, depending on country) for deleting any personal data that may be stored on the appliance being disposed of. Please ensure that your old appliance poses no risk to children while being stored prior to disposal.

### WiFi stick XKS 3130 W

To use the Miele@mobile app or Miele@home features such as SuperVision or time synchronisation, your Miele refrigeration appliance/wine unit must be connected to your WiFi network.

These instructions show you how to install the WiFi stick and how to connect to a WiFi network using a smartphone or tablet (iOS® and Android™ systems).



#### ① Connection plug

The plug is used for connecting the stick to the refrigeration appliance or wine unit.

The WiFi stick **must** only fitted by **Miele Service** in the following Miele Wine units:

- KWT 6312 UGS
- KWT 6322 UG
- KWT 6112 iG/KWT 7112 iG

Sign your wine unit into the WiFi network as described in the chapter “Signing a household appliance onto the WiFi network via smartphone/tablet”.

You can fit the WiFi stick into the following refrigeration appliances/wine units yourself:

- K 3XXXX
- KF(N) 3XXXX
- F(N) 3XXXX
- KWT 6422 i(G); KWT 6722 i(G)S

Install the WiFi stick as described in the chapter “Installing the WiFi stick” and sign your refrigeration appliance/wine unit into the WiFi network as described in the chapter “Signing a household appliance onto the WiFi network via smartphone/tablet”.

## en - Installing the WiFi stick

Please read the operating and installation instructions supplied with your refrigeration appliance/wine unit carefully before using the refrigeration appliance/wine unit with the WiFi stick for the first time. They contain important information on safety, installation, use and maintenance. This is to protect yourself from injury, and from damaging your refrigeration appliance/wine unit.

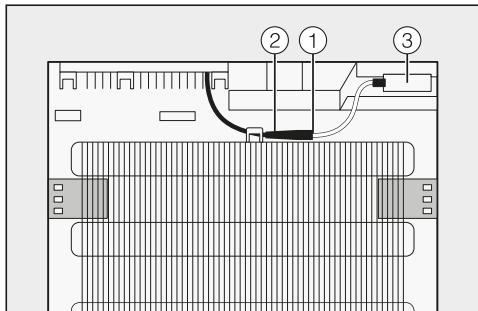
 The refrigeration appliance/wine unit must be disconnected from the power supply during installation work.

The refrigeration appliance/wine unit **must not be built-in** for the WiFi stick to be plugged in and fixed in position. If the refrigeration appliance/wine unit is built-in already, it must be taken out of the housing unit in order to fit the WiFi stick.

The WiFi stick has to be connected to the refrigeration appliance/wine unit before the refrigeration appliance/wine unit can be connected to the WiFi network.

### ... on the refrigeration appliance

- Disconnect the refrigeration appliance from the mains electricity supply.



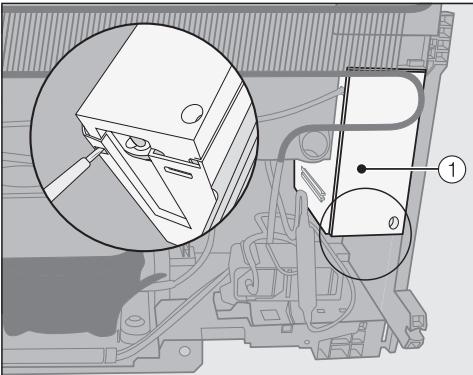
- Fit the black plug ① on the WiFi stick into socket ② on the refrigeration appliance.
- Place the WiFi stick ③ in position and secure it using the adhesive tape supplied with it.
- Connect the refrigeration appliance to the mains electricity supply.

After approx. 60 seconds you can sign your refrigeration appliance onto your WiFi network.

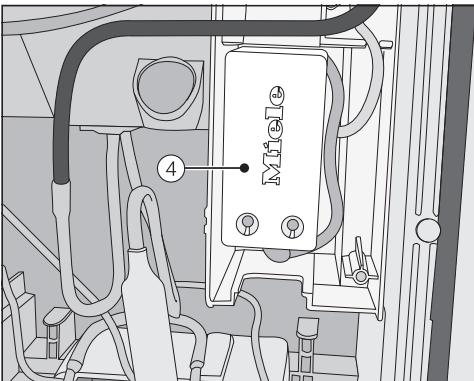
## ... on the wine unit

- Disconnect the wine unit from the mains electricity supply.

The slot for the WiFi stick is located on the rear of the wine unit.

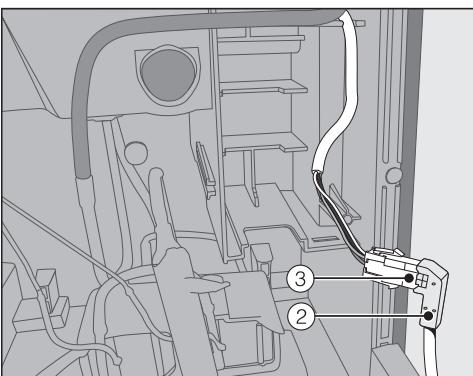


- Loosen the lid ① from the slot by easing it open with a flat screwdriver from below.



- Place the WiFi stick ④ together with the cable in the slot.
- Replace the lid ① on the slot and clip it into position.
- Connect the wine unit to the mains.

After approx. 60 s you can sign the wine unit into your WiFi network.



- Fit the black plug ② on the WiFi stick into socket ③ on the wine unit.

# en - Signing a household appliance onto the WiFi network via smartphone/tablet

## Signing on using the Miele@mobile App

**Do not** change the Miele@home system settings @ in settings mode ≡ on your Miele household appliance. You may no longer be able to connect your appliance to the WiFi network.

If in any doubt, call Miele Service.

Please note that the refrigeration appliance/wine unit can only be networked with a WiFi network of frequency 2.4 GHz (Standard b/g/n).

The WiFi stick must be fitted.

To connect via the app you will need:

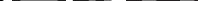
- a smartphone or tablet with the Miele@mobile app installed on it
- the name of your local WiFi network and its password
- the serial number of your Miele refrigeration appliance/wine unit (you find it on the data plate; see the refrigeration appliance/wine unit operating instructions).

The password for signing on is the serial number of your refrigeration appliance/wine unit. The password consists of the last 9 digits of the serial number, excluding the “0” at the beginning.

## Download the Miele@mobile app

You can download the appropriate Miele@mobile app for the WiFi module for free from the respective app stores.

- Search in App Store® or Google Play™ for the **Miele@mobile** app.



- Download the app to your mobile device.
- Start the Miele@mobile app and set up a Miele user account.

If you already have a Miele user account, you can use these details to log on to the app.

The logon process depends on the operating system of your smartphone or tablet.

# en - Signing a household appliance onto the WiFi network via smartphone/tablet

---

## Integrating a household appliance via a mobile device

You have logged on to your user account in the Miele@mobile app and your smartphone or tablet is using the WiFi network to which the household appliance is to be connected.

- Switch the household appliance off and then back on again.

The wireless access point (Soft access point) will start on the WiFi stick, and a direct connection will be established between your household appliance and your smartphone or tablet.

- Select “Add Miele appliance/gateway” from the app.
- Select “Add new Miele appliance”.
- Select “Carry out WiFi connection via app”.
- Follow the further instructions given by the app.

When successfully logged on you will see your household appliance displayed in the Miele@mobile app.

**Tip:** It can take a few seconds for your household appliance to show in the app.

- Select “Start Miele@mobile” to use the features of the Miele@mobile app for your household appliance.

Apple, the Apple Logo, iPhone and iPad are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.

# en - Signing a household appliance onto the WiFi network via smartphone/tablet

## Settings on your refrigeration unit/wine conditioning unit in the "Miele@home" sub menu

**Do not** change the Miele@home system settings @ in settings mode '≡'. You may no longer be able to connect your appliance to the WiFi network.

If in any doubt, call Miele Service.

We recommend signing on using the Miele@mobile App. WiFi network configuration via the Miele household appliance's "Miele@home" sub menu should only be done by people with the appropriate technical knowledge to do so.

Display	Function
0	Signing the refrigeration appliance/wine unit off
1	Signing the refrigeration unit/wine unit on
2	Restart and reset WiFi stick
3	Restart and default settings, WiFi stick
4	Wireless access point (soft access point)
5	WPS pushbutton

Sub menu  
Miele@home system settings @

## 0 Signing the refrigeration appliance/wine unit off

You can sign your appliance off directly from the Miele@mobile network.

## / Signing the refrigeration unit/wine unit on

You can sign your appliance on directly from the Miele@mobile network.

## 2 – Restart and reset WiFi stick

You can reset all entered settings and values for Miele@home to standard settings. All settings, which do not affect Miele@home will remain unchanged and the WiFi stick will be switched off.

## 3 – Restart and default settings, WiFi stick

If you wish to reset all entered settings and values for Miele@home, you can restore the factory default settings on your WiFi stick. All settings, which do not affect Miele@home will remain unchanged and the WiFi stick will be switched off.

## 4 – Wireless access point (soft access point)

You can create a direct link from your refrigeration appliance to your smartphone or tablet. This connection is necessary in order to create a network connection with the Miele@mobile app.

## 5 – WPS pushbutton

As an alternative to networking via the Miele@mobile app we recommend using WPS (Wireless Protected Setup). To do so you will need a WPS-compatible router.

### Conformity declaration

Miele hereby declares that this XKS 3130 W complies with Directive 2014/53/EU.

The complete text of the EU declaration of conformity is available from one of the following internet addresses:

- Products, Download from [www.miele.co.uk](http://www.miele.co.uk)
- For service, information, operating instructions etc: go to [www.miele.co.uk/domestic/customer-information-385.htm](http://www.miele.co.uk/domestic/customer-information-385.htm) and enter the name of the product or the serial number

Frequency band of the WiFi module	2.412 GHz – 2.472 GHz
Maximum transmitting power of the WiFi module	< 100 mW

# fr - Table des matières

---

<b>Consignes de sécurité et mises en garde .....</b>	49
<b>Votre contribution à la protection de l'environnement .....</b>	51
<b>Description et montage .....</b>	52
Module Wi-Fi XKS 3130 W .....	52
<b>Installer le module Wi-Fi .....</b>	53
... sur l'appareil frigorifique .....	53
... sur la cave à vin .....	54
<b>Connecter un appareil au réseau Wi-Fi via smartphone/tablette .....</b>	55
Connexion via l'application Miele@mobile .....	55
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	58
Déclaration de conformité .....	58

Ce module Wi-Fi répond aux réglementations de sécurité en vigueur. Toute utilisation non conforme peut toutefois causer des dommages corporels et matériels.

Lisez attentivement cette notice avant de mettre votre module Wi-Fi en service. Vous y trouverez des informations importantes sur l'installation, la sécurité et l'utilisation de ce module. Vous vous protégerez ainsi et éviterez de détériorer votre module et/ou votre appareil.

Conservez cette notice d'installation et de montage et remettez-la à un éventuel nouveau propriétaire.

Cette notice d'installation et de montage présente l'éventail des fonctions du module Wi-Fi.

### Utilisation conforme

- ▶ Le module Wi-Fi sert exclusivement à établir une connexion sans fil entre un appareil Miele et un réseau Wi-Fi dans un bâtiment.
- ▶ La technologie Wi-Fi prise en charge par le module peut être perturbée temporairement ou durablement. C'est pourquoi la disponibilité permanente des fonctions proposées ne peut pas être garantie. La portée de la connexion peut être augmentée à l'aide d'un répéteur Wi-Fi disponible dans le commerce. Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre revendeur Miele ou au service après-vente Miele.

### Sécurité technique

- ▶ Avant de l'installer, vérifiez que le module Wi-Fi ne présente aucun dommage apparent. N'installez et n'utilisez jamais un module endommagé.
- ▶ Le module est débranché du secteur électrique si et seulement si l'une des conditions suivantes est remplie :
  - les fusibles correspondants sont déclenchés,
  - les fusibles à filetage sont totalement dévissés de l'installation électrique (non applicable en France),
  - le câble d'alimentation électrique est débranché du secteur (ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation mais tenez la prise fermement pour débrancher l'appareil) ou
  - le disjoncteur de protection (disjoncteur différentiel) a été déclenché.

Avant de monter ou de démonter le module Wi-Fi, déconnectez les appareils ménagers Miele du secteur.

- ▶ Les pièces de rechange d'origine sont les seules dont Miele garantit qu'elles remplissent les conditions de sécurité. Ne remplacez les pièces défectueuses que par des pièces détachées d'origine.

## Nos emballages

Nos emballages protègent votre appareil des dommages pouvant survenir pendant le transport. Nous les sélectionnons en fonction de critères écologiques permettant d'en faciliter le recyclage.

En participant au recyclage de vos emballages, vous contribuez à économiser les matières premières et à réduire le volume des déchets. Votre revendeur reprend vos emballages.

## Votre ancien appareil

Les appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matériaux précieux. Cependant, ils contiennent aussi des substances toxiques nécessaires au bon fonctionnement et à la sécurité des appareils. Si vous déposez ces appareils usagés avec vos ordures ménagères ou les manipulez de manière inadéquate, vous risquez de nuire à votre santé et à l'environnement. Ne jetez jamais vos anciens appareils avec vos ordures ménagères !



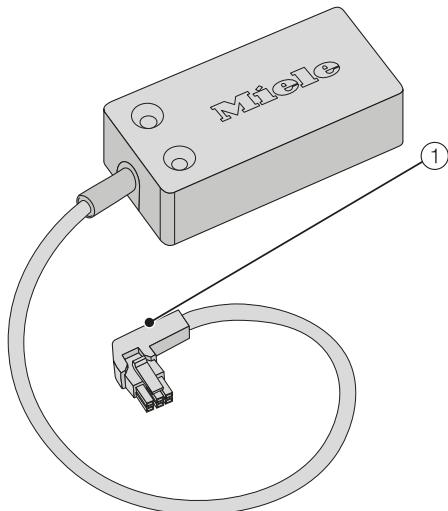
Faites appel au service d'enlèvement mis en place par votre commune, votre revendeur ou Miele, ou rapportez votre appareil dans un point de collecte spécialement dédié à l'élimination de ce type d'appareil. Vous êtes légalement responsable de la suppression des éventuelles données à caractère personnel figurant sur l'ancien appareil à éliminer. Jusqu'à son enlèvement, veillez à ce que votre ancien appareil ne présente aucun danger pour les enfants.

# fr - Description et montage

## Module Wi-Fi XKS 3130 W

Votre appareil Miele doit être connecté à votre réseau Wi-Fi pour pouvoir utiliser les fonctions SuperVision ou synchronisation de l'heure de l'application Miele@mobile ou de Miele@home.

La présente notice décrit comment installer le module Wi-Fi et comment connecter un appareil au réseau Wi-Fi via smartphone ou tablette (systèmes iOS® et Android™).



### ① Connecteur

La fiche permet de brancher le module à l'appareil.

L'installation du module Wi-Fi doit être effectuée par le **SAV Miele** pour les modèles de caves à vin suivants :

- KWT 6312 UGS
- KWT 6322 UG
- KWT 6112 iG/KWT 7112 iG

Connectez votre cave à vin dans le réseau Wi-Fi, comme décrit au chapitre « Connecter un appareil au réseau Wi-Fi via smartphone/tablette ».

Pour les appareils Miele suivants, vous pouvez installer vous-même le module Wi-Fi :

- K 3XXXX
- KF(N) 3XXXX
- F(N) 3XXXX
- KWT 6422 i(G); KWT 6722 i(G)S

Installez le module Wi-Fi comme décrit au chapitre « Installer le module Wi-Fi » et connectez votre appareil dans le réseau Wi-Fi, comme décrit au chapitre « Connecter un appareil au réseau Wi-Fi via smartphone/tablette ».

Lisez attentivement le mode d'emploi et les instructions de montage fournis avec votre appareil avant de mettre l'appareil et le module Wi-Fi en service. Vous y trouverez des informations importantes sur le montage, la sécurité, l'utilisation et l'entretien de cet appareil. Vous vous protégerez et éviterez ainsi de détériorer votre matériel.

**⚠** L'appareil doit être mis hors tension lors de travaux d'installation.

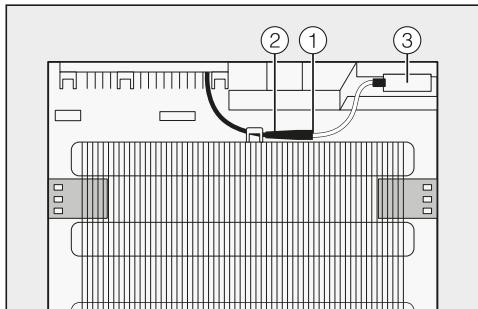
Vous pouvez uniquement installer le module Wi-Fi lorsque l'appareil n'est **pas encore** encastré.

Si votre appareil est déjà encastré, vous devez le démonter avant d'installer le module Wi-Fi.

Vous devez impérativement raccorder le module Wi-Fi dans l'appareil avant de pouvoir connecter ce dernier à un réseau Wi-Fi.

### ... sur l'appareil frigorifique

- Débranchez l'appareil du secteur.



- Branchez la fiche noire ① du module Wi-Fi dans la prise ② de l'appareil frigorifique.
- Placez le module Wi-Fi ③ comme sur l'illustration et fixez-le à l'aide des bandes adhésives fournies.
- Raccordez l'appareil au réseau électrique.

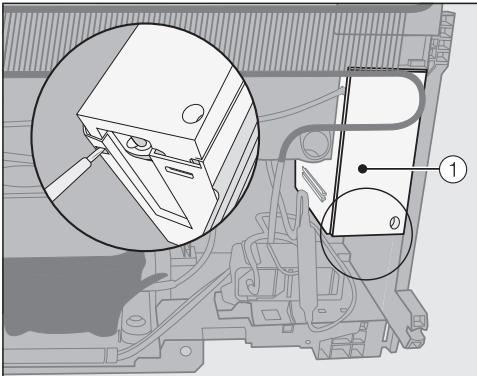
Attendez environ 60 secondes. Vous pouvez désormais connecter votre appareil frigorifique à votre réseau Wi-Fi.

# fr - Installer le module Wi-Fi

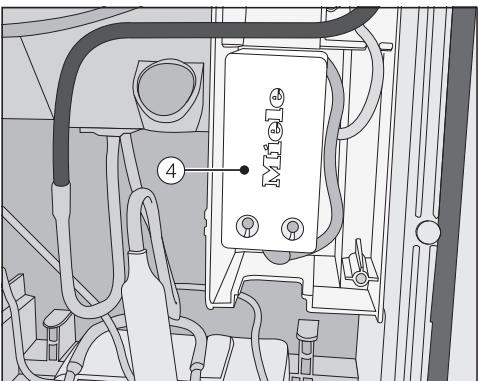
## ... sur la cave à vin

- Débranchez l'appareil du secteur.

Le logement pour le module Wi-Fi se trouve au dos de votre cave à vin.

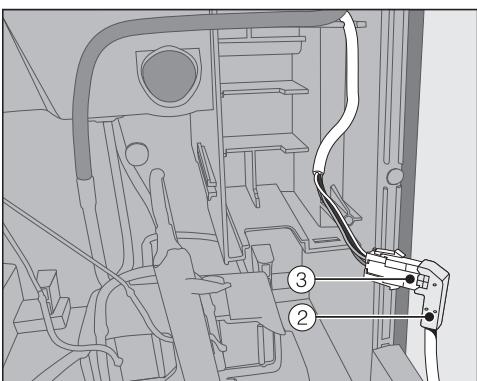


- Desserrez le couvercle ① du logement, en le déverrouillant du bas à l'aide d'un tournevis plat.



- Placez le module Wi-Fi ④ avec le câble dans le logement.
- Remettez le couvercle ① sur le logement, jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
- Raccordez la cave à vin au réseau électrique.

Attendez environ 60 secondes. Vous pouvez désormais connecter votre cave à vin à votre réseau Wi-Fi.



- Branchez la fiche noire ② du module Wi-Fi dans la prise ③ de la cave à vin.

# fr - Connecter un appareil au réseau Wi-Fi via smartphone/tablette

## Connexion via l'application Miele@mobile

Lorsque vous parcourrez le mode réglages  $\equiv$  de votre appareil, ne modifiez **pas** les réglages du système Miele@home  $@$ .

Il se peut que vous ne puissiez pas connecter votre appareil à votre réseau Wi-Fi.

En cas de doute, contactez le service après-vente Miele.

Pour mettre votre appareil en réseau, votre réseau Wi-Fi doit fonctionner avec une fréquence de 2,4 GHz (standard b/g/n).

Le module Wi-Fi doit être inséré.

Pour la connexion à l'application, vous avez besoin :

- d'un smartphone ou d'une tablette avec l'application Miele@mobile installée,
- du nom de votre réseau Wi-Fi local et du mot de passe correspondant,
- du numéro de série de votre appareil Miele (indiqué sur la plaque signalétique ; voir mode d'emploi de l'appareil).

Le numéro de série de l'appareil est le mot de passe pour la connexion. Le mot de passe correspond aux neuf derniers chiffres du numéro de série sans le premier « 0 ».

## Télécharger l'application Miele@mobile

Le système d'exploitation de votre appareil mobile (smartphone/tablette) doit avoir au moins la version iOS 9<sup>®</sup> ou Android 4.4™.

Vous pouvez obtenir gratuitement l'application Miele@mobile adaptée au module Wi-Fi sur les plateformes dédiées.

### ■ Recherchez l'application

**Miele@mobile** dans l'App Store<sup>®</sup> ou Google Play™.



■ Téléchargez l'application sur votre appareil mobile.

■ Lancez l'application Miele@mobile et créez un compte utilisateur Miele.

Si vous avez déjà un compte utilisateur Miele, vous pouvez utiliser ces données pour vous connecter dans l'application.

Le processus de connexion diffère en fonction du système d'exploitation de votre smartphone ou tablette.

# fr - Connecter un appareil au réseau Wi-Fi via smartphone/tablette

## Connecter un appareil via un terminal mobile

Vous êtes connecté à votre compte utilisateur dans l'application Miele@mobile et votre smartphone ou votre tablette utilise le réseau Wi-Fi qui doit servir à synchroniser l'appareil.

### ■ Redémarrez votre appareil.

Le point d'accès sans fil (Soft access point) du module Wi-Fi est activé. Une connexion directe est établie entre votre appareil ménager et votre smartphone ou tablette.

- Dans l'application, sélectionnez « Ajouter appareil Miele / passerelle ».
- Sélectionnez « Ajouter un nouvel appareil Miele ».
- Sélectionnez l'option « Connexion Wi-Fi guidée par l'App ».
- Suivez les autres instructions de l'application.

Une fois la connexion établie, votre appareil ménager s'affiche dans l'application Miele@mobile.

**Conseil :** quelques secondes peuvent s'écouler avant que votre appareil s'affiche dans l'application.

- Sélectionnez « Démarrer Miele@mobile » pour utiliser les fonctions de l'application Miele@mobile sur votre appareil.

Apple, le logo Apple, iPhone et iPad sont des marques d'Apple Inc. déposées aux Etats-Unis et dans d'autres pays. L'App Store est une marque de service d'Apple Inc.

## Réglages de l'appareil dans le sous-menu « Miele@home »

Lorsque vous parcourrez le mode réglages  de votre appareil, ne modifiez **pas** les réglages du système Miele@home .

Il se peut que vous ne puissiez pas connecter votre appareil à votre réseau Wi-Fi.

En cas de doute, contactez le service après-vente Miele.

Nous vous recommandons d'utiliser la connexion via l'application Miele@mobile. Si vous souhaitez configurer le réseau Wi-Fi via le menu « Miele@home » de votre appareil Miele, vous devez disposer des connaissances techniques nécessaires.

Affichage à l'écran	Fonction
0	Déconnecter l'appareil
1	Connecter l'appareil
2	Redémarrage et réinitialisation du module Wi-Fi
3	Redémarrage et réglages d'usine du module Wi-Fi
4	Point d'accès sans fil (Soft access point)
5	Bouton application push WPS

Sous-menu  
Réglages système Miele@home 

# **fr - Connecter un appareil au réseau Wi-Fi via smartphone/tablette**

---

## **0 – Déconnecter l'appareil**

Vous pouvez déconnecter directement votre appareil du réseau Miele@mobile.

Protected Setup). Pour ce type de connexion, il vous faut un routeur compatible WPS.

## **1 – Connecter l'appareil**

Vous pouvez connecter directement votre appareil au réseau Miele@mobile.

## **2 – Redémarrage et réinitialisation du module Wi-Fi**

Vous pouvez réinitialiser tous les réglages effectués et les valeurs saisies pour Miele@home. Tous les réglages qui ne concernent pas Miele@home sont conservés et le module Wi-Fi est désactivé.

## **3 – Redémarrage et réglages d'usine du module Wi-Fi**

Si vous souhaitez réinitialiser toutes les valeurs saisies et les réglages effectués pour Miele@home, vous pouvez restaurer les réglages d'usine du module Wi-Fi. Tous les réglages qui ne concernent pas Miele@home sont conservés et le module Wi-Fi est désactivé.

## **4 – Point d'accès sans fil (Soft access point)**

Vous pouvez établir une connexion directe entre votre appareil ménager et votre smartphone ou tablette. Cette connexion est requise pour établir une connexion réseau avec l'application Miele@mobile.

## **5 – Bouton application push WPS**

Si vous ne souhaitez pas établir la connexion au réseau via l'application Miele@home, nous vous recommandons la connexion via WPS (Wireless

## **fr - Caractéristiques techniques**

---

### **Déclaration de conformité**

Par la présente, Miele déclare que ce module XKS 3130 W est conforme à la directive 2014/53/EU.

Le texte complet de la déclaration de conformité se trouve sous une des adresses Internet suivante :

- Page d'accueil miele France, sur [www.miele.fr](http://www.miele.fr)
- Onglet Services, Demande de documentations, Modes d'emploi, sur [www.miele.fr/electromenager/demande-d-informations-385.htm](http://www.miele.fr/electromenager/demande-d-informations-385.htm) en indiquant le nom du produit ou le numéro de série

Bande fréquence	2,412 GHz – 2,472 GHz
-----------------	-----------------------

Puissance maximale d'émission	< 100 mW
-------------------------------	----------

<b>Sigurnosne napomene i upozorenja .....</b>	60
<b>Vaš doprinos zaštiti okoliša.....</b>	62
<b>Opis i ugradnja.....</b>	63
WLAN stik XKS 3130 W .....	63
<b>Instalacija WLAN stika .....</b>	64
... na uređaju za hlađenje .....	64
... na vinskom hladnjaku.....	65
<b>Prijava kućanskog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta .....</b>	66
Prijava preko Miele@mobile aplikacije.....	66
<b>Tehnički podaci.....</b>	70
Izjava o sukladnosti .....	70

## **hr - Sigurnosne napomene i upozorenja**

WLAN stik odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Međutim, nepropisna uporaba može prouzročiti ozljeđe ljudi i materijalna oštećenja.

Pažljivo pročitajte upute za ugradnju i instalaciju prije no što pokrenete WLAN stik. Upute sadrže važne naputke za ugradnju WLAN stika, te napomene o sigurnosti i uporabi. Na taj način štitite sebe i izbjegavate oštećenja na stiku i kućanskom uređaju.

Sačuvajte upute za ugradnju i instalaciju te ih predajte eventualnom budućem vlasniku uređaja.

Ove upute za ugradnju i instalaciju opisuju funkcioniranje WLAN stika.

### **Namjenska uporaba**

- ▶ WLAN stik služi isključivo za uspostavljanje WLAN veze između Miele kućanskog uređaja i WLAN mreže unutar zgrade.
- ▶ WLAN tehnologija koju podražava WLAN stik može biti povremeno ili potpuno nedostupna. Stoga se ne može jamčiti stalna raspoloživost ponuđenih funkcija. Domet bežične veze može se povećati uobičajenim WLAN ponavljачima signala. Za navedeno se обратите svojem Miele ovlaštenom zastupniku ili Miele servisu.

### Tehnička sigurnost

- ▶ Prije ugradnje provjerite ima li WLAN stik vidljivih oštećenja. Ne-mojte ugrađivati niti pokretati oštećen WLAN stik.
- ▶ WLAN stik je isključen iz napajanja u sljedećim situacijama:
  - isključeni su osigurači u električnoj instalaciji ili
  - potpuno su odvrnuti rastalni osigurači u električnoj instalaciji ili
  - priključni kabel je isključen iz električne mreže. Kod priključnog voda s utikačem, nemojte povlačiti vod, već utikač ako ga želite odspojiti iz električne mreže.
  - ako se aktivirala zaštitna sklopka (FID-sklopka).

Miele kućanske uređaje isključite iz električne mreže prije ugradnje odnosno uklanjanja WLAN stika.

- ▶ Samo uporabom originalnih zamjenskih dijelova Miele može jamčiti ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva. Neispravni dijelovi smiju se zamijeniti isključivo takvim dijelovima.

# hr - Vaš doprinos zaštiti okoliša

---

## Zbrinjavanje ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja tijekom transporta. Ambalažni materijal odabran je imajući u vidu utjecaj na okoliš i mogućnost zbrinjavanja te se zato može reciklirati.

Recikliranjem ambalažnog materijala štede se sirovine i smanjuje nakupljanje otpada.

## Zbrinjavanje dotrajalog uređaja

Električni i elektronički uređaji sadrže brojne korisne materijale. Sadrže i određene tvari, mješavine i dijelove, koji su bili neophodni za njihovu funkciju i sigurnost. Te tvari u kućnom otpadu ili zbog nepropisnog zbrinjavanja mogu naškoditi zdravљu ljudi i okolišu. Stoga dotrajali uređaj nikada nemojte bacati u kućni otpad.

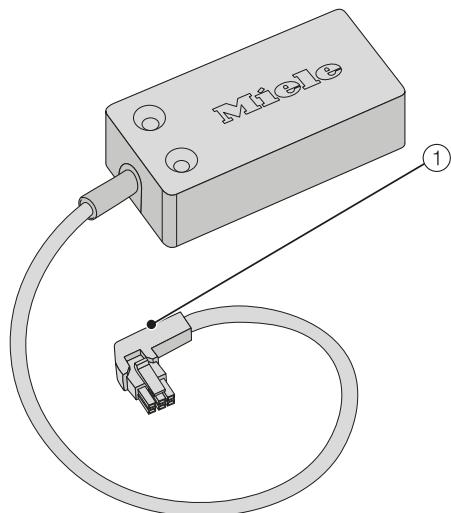


Umjesto takvog načina zbrinjavanja korištite službene sabirne centre za prihvatanje i daljnju obradu dotrajalih električnih i elektroničkih uređaja u zajednici, na prodajnom mjestu ili kod tvrtke Miele. Ukoliko se na uređaju nalaze osobni podaci, iste preporučujemo izbrisati. Ukoliko ih ostavite na uređaju, to činite na vlastitu odgovornost. Molimo pazite da je do transporta Vaš stari uređaj zbrinut na način da ne dovodi djecu u opasnost.

### WLAN stik XKS 3130 W

Kako bi mogli koristiti Miele@mobile aplikaciju ili Miele@home funkcije, poput SuperVision ili sinkronizaciju vremena, Vaš Miele uređaj za hlađenje/vinski hladnjak mora biti spojen na WLAN mrežu.

Ove upute opisuju ugradnju WLAN stika, kao i prijavu na WLAN mrežu preko telefona ili tableta (iOS® i Android™ sustavima).



① Utikač

Utikač služi za priključivanje stika na uređaj za hlađenje odnosno vinski hladnjak.

U Miele vinske hladnjake navedene u nastavku WLAN stik **mora** instalirati **Miele servis**:

- KWT 6312 UGS
- KWT 6322 UG
- KWT 6112 iG/KWT 7112 iG

Svoj vinski hladnjak zaključno prijavite na WLAN mrežu kako je opisano u poglavљу „Prijava kućanskog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta”.

U Miele uređaje za hlađenje/vinske hladnjake navedene u nastavku WLAN stik možete instalirati sami:

- K 3XXXX
- KF(N) 3XXXX
- F(N) 3XXXX
- KWT 6422 i(G); KWT 6722 i(G)S

Ugradite WLAN stik kao što je opisano u poglavljju „Ugradnja WLAN stika” te zaključno prijavite svoj uređaj za hlađenje/vinski hladnjak na WLAN mrežu kao što je opisano u poglavljju „Prijava kućanskog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta”.

## hr - Instalacija WLAN stika

Prije no što uređaj za hlađenje/vinski hladnjak pustite u pogon s WLAN stikom, pažljivo pročitajte upute za uporabu i montažu koje su priložene uz Vaš uređaj za hlađenje/vinski hladnjak. U njima se nalaze važne napomene o ugradnji, sigurnosti, uporabi i održavanju uređaja. Time ćete zaštитiti sebe i izbjegći oštećenja na uređaju za hlađenje/vinskom hladnjaku.

**!** Prilikom ugradnje uređaj za hlađenje/vinski hladnjak se mora isključiti iz električne mreže.

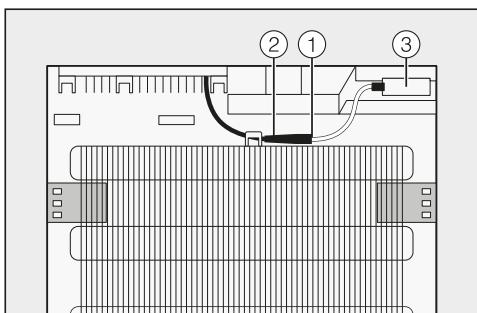
WLAN stik se može umetnuti i fiksirati kad uređaj za hlađenje/vinski hladnjak **nije** ugrađen.

Ugrađeni se uređaj za hlađenje/vinski hladnjak stoga mora izvaditi prije ugradnje WLAN stika.

Svoj uređaj za hlađenje/vinski hladnjak možete prijaviti na WLAN mrežu tek kad je WLAN stik priključen na uređaj za hlađenje/vinski hladnjak.

### ... na uređaju za hlađenje

- Isključite uređaj za hlađenje iz električne mreže.



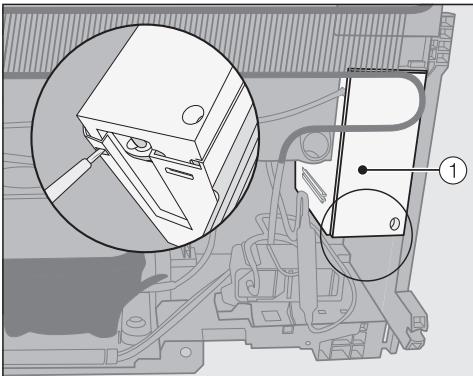
- Utaknite crni utikač ① WLAN stika u priključnu utičnicu ② na uređaju za hlađenje.
- Namjestite WLAN stik ③ te ga učvrstite priloženom ljepljivom trakom.
- Priklučite uređaj za hlađenje na električnu mrežu.

Uredaj za hlađenje možete prijaviti na svoju WLAN mrežu nakon oko 60 sekundi.

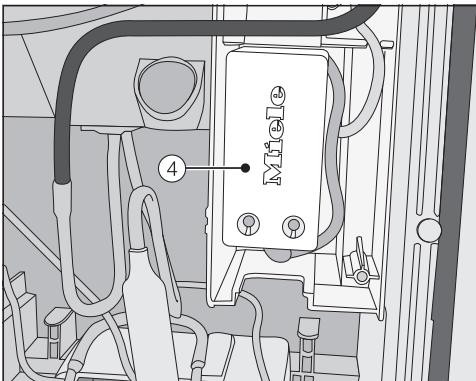
## ... na vinskom hladnjaku

- Isključite vinski hladnjak iz električne mreže.

Otvor za WLAN stik se nalazi sa stražnje strane vinskog hladnjaka.

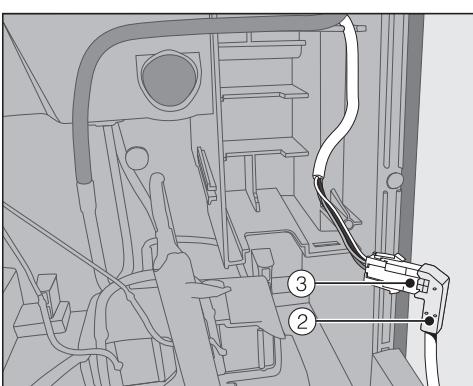


- Otpustite poklopac (1) s otvora na način da isti otpustite s donje strane pomoću ravnog odvijača.



- Smjestite WLAN stik (4) zajedno s kabljem u otvor.
- Ponovno postavite poklopac (1) na otvor, tako da isti ulegne.
- Priklučite vinski hladnjak na električnu mrežu.

Vinski hladnjak možete prijaviti na svoju WLAN mrežu nakon oko 60 sekundi.



- Utaknite crni utikač (2) WLAN stika u priključnu utičnicu (3) na vinskom hladnjaku.

# hr - Prijava kućanskog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta

## Prijava preko Miele@mobile aplikacije

Na svojem Miele kućanskom uređaju u načinu za podešavanje  ne mijenjajte postavke Miele@home sustava .

Može se dogoditi da se Vaš kućanski uređaj ne može više spojiti na WLAN mrežu.

U slučaju nedoumice, nazovite Miele servis.

Uzmite u obzir da se uređaj za hlađenje/vinski hladnjak može povezati samo na WLAN mrežu čije je frekvencija 2,4 GHz (standard b/g/n).

**WLAN stik mora biti umetnut.**

Za prijavu preko aplikacije potrebno Vam je sljedeće:

- pametni telefon ili tablet, na kojem je prethodno instalirana Miele@mobile aplikacija
- naziv Vaše lokalne WLAN mreže i pripadajuća zaporka
- tvornički broj Vašeg Miele uređaja za hlađenje/vinskog hladnjaka (nalazi se na tipskoj naljepnici, pogledajte upute za uporabu i ugradnju uređaja za hlađenje/vinskog hladnjaka)

Tvornički broj uređaja za hlađenje/vinskog hladnjaka je zaporka za prijavu. Zaporka je devet zadnjih znamenki tvorničkog broja, bez početne „0“.

## Preuzimanje Miele@mobile aplikacije

Odgovarajuća aplikacija Miele@mobile dostupna je bez naknade u odgovarajućim trgovinama za aplikacije.

- U App Store® odn. na Google Play™ potražite aplikaciju **Miele@mobile**.



- Preuzmite aplikaciju na svoj mobilni uređaj.
- Pokrenite aplikaciju Miele@mobile i izradite svoj Miele korisnički račun.

Ako već imate Miele korisnički račun, možete upotrijebiti te podatke kako biste pristupili aplikaciji.

Postupak prijave razlikuje se ovisno o platformi na kojoj radi Vaš pametni telefon ili tablet.

# hr - Prijava kućanskog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta

---

## Povezivanje kućanskog uređaja preko mobilnog uređaja

Prijavljeni ste sa svojim korisničkim računom na Miele@mobile aplikaciju i Vaš pametni telefon ili tablet koristi WLAN mrežu na kojoj je prijavljen Vaš kućanski uređaj.

- Svoj kućanski uređaj isključite i potom ponovo uključite.

Pokreće se bežična pristupna točka (Soft access point) WLAN stika, te se uspostavlja izravna veza od Vašeg kućanskog uređaja do pametnog telefona ili tableta.

- U aplikaciji odaberite „Miele uređaj / Dodavanje Gateway“.
- Odaberite „Dodavanje novog Miele uređaja“.
- Odaberite „Povezivanje s WLAN pomoću aplikacije“.
- Slijedite upute na aplikaciji.

Nakon uspješne prijave Vaš se kućanski uređaj prikazuje u Miele@mobile aplikaciji.

**Savjet:** Može potrajati nekoliko sekundi dok Vaš kućanski uređaj ne bude prikazan u aplikaciji.

- Odaberite „Pokretanje Miele@mobile“ kako bi mogli koristiti funkcije Miele@mobile aplikacije za svoj kućanski uređaj.

Apple, Apple Logo, iPhone i iPad su marke tvrtke Apple Inc., koje su važeće u SAD-u i drugim državama. App Store je marka za pružanje usluga tvrtke Apple Inc.

# hr - Prijava kućanskog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta

## Postavke na uređaju za hlađenje/vinskom hladnjaku u podizborniku „Miele@home“

U načinu za podešavanje  ne mijenjajte postavke Miele@home sustava .

Može se dogoditi da se Vaš kućanski uređaj ne može više spojiti na WLAN mrežu.

U slučaju nedoumice, nazovite Miele servis.

Načelno preporučujemo prijavu preko Miele@mobile aplikacije. WLAN mrežna konfiguracija preko Miele kućanskog uređaja u podizborniku „Miele@home“ moguća je samo sa stručnim znanjem.

Prikaz na zaslonu	Funkcija
	Odjava uređaja za hlađenje/vinskog hladnjaka
	Prijava uređaja za hlađenje/vinskog hladnjaka
	Pokretanje i resetiranje WLAN stika
	Pokretanje i tvorničke postavke WLAN stika
	Bežična pristupna točka (Soft access point)
	WPS Push Button

Podizbornik

Postavke Miele@home sustava .

## – Odjava uređaja za hlađenje/vinskog hladnjaka

Svoj kućanski uređaj možete izravno odjaviti u Miele@mobile mreži.

## – Prijava uređaja za hlađenje/vinskog hladnjaka

Svoj kućanski uređaj možete izravno prijaviti u Miele@mobile mreži.

## – Pokretanje i resetiranje WLAN stika

Možete vratiti postavke i unesene vrijednosti za Miele@home na početne vrijednosti. Sve postavke, koje se ne odnose na Miele@home, ostaju nepromijenjene i WLAN modul ostaje uključen.

## – Pokretanje i tvorničke postavke WLAN stika

Ukoliko želite vratiti postavke i unesene vrijednosti za Miele@home na početne vrijednosti, u tom slučaju možete WLAN stik vratiti na tvorničke postavke. Sve postavke, koje se ne odnose na Miele@home, ostaju nepromijenjene i WLAN modul ostaje uključen.

## – Bežična pristupna točka (Soft access point)

Možete uspostaviti izravnu vezu sa svojeg kućanskog uređaja na svoj pametni telefon ili tablet. Navedena je veza potrebna kako bi se mogla ostvariti mrežna povezanost s Miele@mobile aplikacijom.

# **hr - Prijava kućanskog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta**

---

## **5 – WPS Push Button**

Alternativno prijavi na mrežu pomoću Miele@mobile aplikacije, vezu možete uspostaviti putem WPSa (Wireless Protected Setup). Za to Vam je potreban WPS usmjerivač.

## **hr - Tehnički podaci**

---

### **Izjava o sukladnosti**

Miele izjavljuje da je ovaj uređaj XKS 3130 W u skladu s direktivom 2014/53/EU.

Cjelokupni tekst ove izjave o sukladnosti pronaći ćete na internet stranici:

- [www.miele.hr](http://www.miele.hr) pod Proizvodi / Preuzimanje
- [www.miele.hr/kucanski-uredaji/zatrazite-informacije-385.htm](http://www.miele.hr/kucanski-uredaji/zatrazite-informacije-385.htm), pod Servis / Zatražite informacije, unosom naziva proizvoda ili tvorničkog broja

<b>Frekvencija</b>	2,412 GHz – 2,472 GHz
--------------------	-----------------------

<b>Maksimalna snaga odašiljanja</b>	< 100 mW
-------------------------------------	----------

<b>Istruzioni per la sicurezza e avvertenze .....</b>	72
<b>Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente .....</b>	74
<b>Descrizione e montaggio .....</b>	75
Chiavetta WLAN XKS 3130 W .....	75
<b>Installare la chiavetta WLAN .....</b>	76
... sull'elettrodomestico .....	76
... sull'elettrodomestico .....	77
<b>Collegare l'elettrodomestico alla rete WLAN tramite smartphone/tablet .....</b>	78
Collegamento tramite app Miele@mobile.....	78
<b>Dati tecnici .....</b>	81
Dichiarazione di conformità.....	81

La chiavetta WLAN è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Un uso improprio può comunque causare danni a persone e/o cose.

Leggere attentamente le istruzioni di montaggio e di installazione, prima di mettere in funzione la chiavetta WLAN. Contengono informazioni importanti su installazione, sicurezza e uso della chiavetta WLAN. Si evitano così rischi per sé e altre persone e danni alla chiavetta e all'elettrodomestico.

Conservare con cura le presenti istruzioni di montaggio e di installazione e consegnarle anche a eventuali futuri utenti.

Queste istruzioni di montaggio e di installazione descrivono il funzionamento della chiavetta WLAN.

### Uso previsto

- ▶ La chiavetta WLAN serve esclusivamente per stabilire una connessione WLAN tra un elettrodomestico Miele e una rete WLAN all'interno di un edificio.
- ▶ La tecnologia WLAN supportata dalla chiavetta WLAN potrebbe essere temporaneamente o completamente disturbata. Per questo motivo non è garantita una disponibilità continua delle funzioni offerte. Il raggio d'azione del collegamento radio può essere ampliato con un ripetitore WLAN normalmente reperibile in commercio. Rivolgersi al proprio rivenditore Miele o all'assistenza tecnica Miele.

### Sicurezza tecnica

- ▶ Prima dell'installazione controllare che la chiavetta WLAN non riporti danni visibili. Non installare e non mettere in funzione una chiavetta WLAN danneggiata.
- ▶ La chiavetta WLAN è staccata dalla rete elettrica, se:
  - i fusibili dell'impianto elettrico sono disattivati;
  - i fusibili dell'impianto elettrico sono completamente svitati oppure
  - il cavo di alimentazione è sfilato dalla presa elettrica. Nel caso di cavi dotati di spina, staccare il cavo afferrando la spina, senza tirare il cavo.
  - è saltato l'interruttore di sicurezza (interruttore FI).

Prima di montare o smontare la chiavetta WLAN staccare gli elettrodomestici Miele dalla rete elettrica.

- ▶ Sostituire eventuali pezzi guasti o difettosi esclusivamente con ricambi originali Miele; solo così Miele può garantire il pieno rispetto degli standard di sicurezza.

# it - Il Vostro contributo alla tutela dell'ambiente

---

## Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio ha lo scopo di proteggere la merce da eventuali danni di trasporto. I materiali utilizzati per l'imballaggio sono riciclabili, in quanto selezionati secondo criteri di rispetto dell'ambiente e di facilità di smaltimento.

L'imballaggio può essere conservato per un'eventuale spedizione al servizio di assistenza tecnica autorizzato Miele in caso di danni o guasti all'apparecchiatura.

I singoli componenti dell'imballaggio possono essere raccolti separatamente secondo i criteri della raccolta differenziata.

Restituire gli imballaggi al circuito di raccolta dei materiali consente da una parte di risparmiare materie prime e dall'altra di ridurre il volume degli scarti.

## Smaltimento delle apparecchiature

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono spesso materiali utili. Contengono altresì sostanze, composti e componenti che erano necessari per il funzionamento e la sicurezza dell'apparecchiatura stessa. Smaltirli in modo non adeguato o nei rifiuti domestici potrebbe nuocere alla salute e all'ambiente. In nessun caso quindi smaltire queste apparecchiature nei normali rifiuti domestici.



Il simbolo del cassetto barrato indica che il prodotto deve essere conferito agli idonei centri di raccolta differenziata allestiti dai comuni o dalle società di igiene urbana oppure riconsegnato gratuitamente al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'utente è tenuto a cancellare eventuali dati personali dall'apparecchiatura elettronica da smaltire. L'adeguata raccolta differenziata contribuisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Per la gestione del recupero e dello smaltimento degli elettrodomestici, Miele Italia aderisce al consorzio Ecodom (Consorzio Italiano Recupero e Riciclaggio Elettrodomestici).

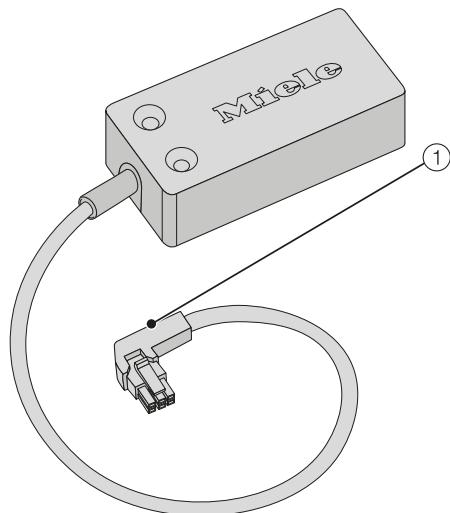
## Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), ai sensi del Decr. legisl. 14 marzo 2014, n. 49 in attuazione della Direttiva 2012/19/UE e sui RAEE sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Accertarsi che fino al momento dello smaltimento l'apparecchiatura sia tenuta lontana dai bambini.

### Chiavetta WLAN XKS 3130 W

Per poter utilizzare l'applicazione Miele@mobile o le funzioni Miele@home, ad es. SuperVision o la sincronizzazione dell'ora, l'elettrodomestico Miele deve essere collegato alla rete WLAN.

Le presenti istruzioni descrivono come installare la chiavetta WLAN, così come la connessione a una rete WLAN con uno smartphone o tablet (sistemi iOS® e Android™).



#### ① Connettore di allacciamento

Il connettore serve per allacciare la chiavetta all'elettrodomestico.

La chiavetta WLAN **deve** essere installata da parte dell'**assistenza tecnica Miele** sui seguenti frigo-cantina per vini:

- KWT 6312 UGS
- KWT 6322 UG
- KWT 6112 iG/KWT 7112 iG

Collegare il frigo-cantina per vini alla rete WLAN come descritto nel capitolo "Collegare l'elettrodomestico alla rete WLAN tramite smartphone/tablet".

Con i seguenti elettrodomestici Miele è possibile montare in modo autonomo la chiavetta WLAN:

- K 3XXXX
- KF(N) 3XXXX
- F(N) 3XXXX
- KWT 6422 i(G); KWT 6722 i(G)S

Montare la chiavetta WLAN come descritto nel capitolo "Installare la chiavetta WLAN", quindi collegare l'elettrodomestico alla rete WLAN come descritto nel capitolo "Collegare l'elettrodomestico alla rete WLAN tramite smartphone/tablet".

## it - Installare la chiavetta WLAN

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e di montaggio dell'elettrodomestico prima di metterlo in funzione con la chiavetta WLAN. Contengono informazioni importanti su incasso, sicurezza, uso e manutenzione. Si evitano così danni all'elettrodomestico e rischi per sé e altre persone.

 Se si devono eseguire lavori di installazione, staccare prima l'elettrodomestico dalla rete elettrica.

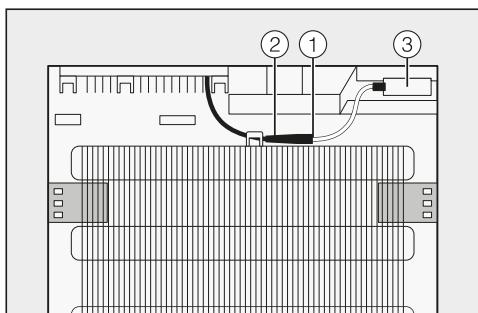
La chiavetta WLAN può essere inserita e fissata solo se l'elettrodomestico **non** è incassato.

Un elettrodomestico incassato deve pertanto essere smontato prima di poter inserire la chiavetta WLAN.

Solo una volta che la chiavetta WLAN è inserita nell'elettrodomestico, è possibile collegare l'elettrodomestico alla rete WLAN.

### ... sull'elettrodomestico

- Staccare l'apparecchio dalla rete elettrica.



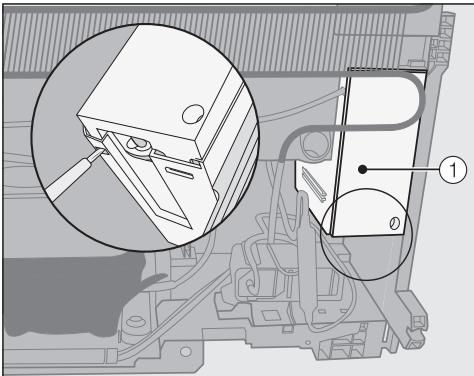
- Inserire la presa nera ① della chiavetta WLAN nella boccola di allacciamento ② dell'elettrodomestico.
- Posizionare la chiavetta WLAN ③ e fissarla con le strisce adesive in dotazione.
- Allacciare l'elettrodomestico alla rete elettrica.

Dopo ca. 60 secondi è possibile collegare l'elettrodomestico alla rete WLAN.

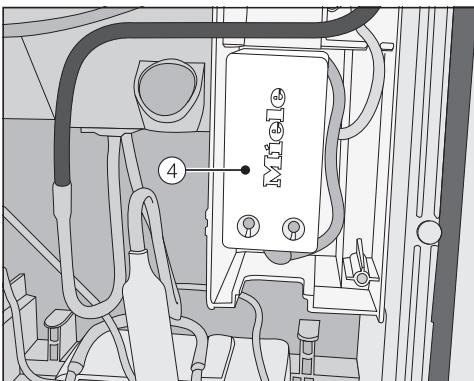
## ... sull'elettrodomestico

- Staccare l'elettrodomestico dalla rete elettrica.

Il vano per la chiavetta WLAN si trova sul lato posteriore dell'elettrodomestico.

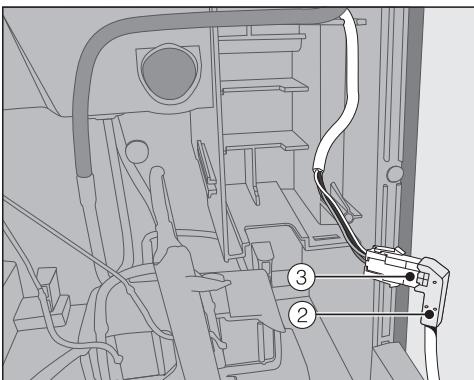


- Rimuovere il coperchio ① dal vano, sbloccandolo dal basso con un cacciavite a taglio.



- Posizionare la chiavetta WLAN ④ assieme al cavo nel vano.
- Riposizionare il coperchio ① sul vano, di modo che si agganci.
- Collegare l'elettrodomestico alla rete elettrica.

Dopo ca. 60 secondi è possibile collegare l'elettrodomestico alla rete WLAN.



- Inserire la presa nera ② della chiavetta WLAN nella boccola di allacciamento ③ dell'elettrodomestico.

# it - Collegare l'elettrodomestico alla rete WLAN tramite smartphone/tablet

## Collegamento tramite app Miele@mobile

**Non** modificare le impostazioni di sistema Miele@home @ sull'elettrodomestico Miele in modalità impostazioni  $\equiv$ .

A determinate condizioni l'elettrodomestico non si collega alla rete WLAN.

In caso di dubbi rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata Miele.

Tenere conto che l'elettrodomestico può essere collegato solo a una rete WLAN con frequenza 2,4 GHz (standard b/g/n).

La chiavetta WLAN deve essere inserita.

Per la connessione tramite app occorre:

- uno smartphone o un tablet, sul quale sia installata la app Miele@mobile
- il nome della rete WLAN locale e la rispettiva password
- il numero di serie dell'elettrodomestico Miele (presente sulla targhetta dati; v. istruzioni d'uso e di montaggio elettrodomestico).

Il numero di serie dell'elettrodomestico costituisce la password per la connessione. La password è composta dalle ultime 9 cifre del Fabr.-Nr. senza lo "0" iniziale.

## Scaricare l'applicazione Miele@mobile

L'applicazione Miele@mobile adatta al modulo WLAN è disponibile gratuitamente nei rispettivi App Store.

- Negli App Store® o su Google Play™ cercare l'applicazione **Miele@mobile**.



- Caricare l'applicazione sul proprio dispositivo mobile.
- Avviare l'applicazione Miele@mobile e creare un account Miele.

Se si dispone già di un account Miele, è possibile utilizzare questi dati per collegarsi all'applicazione.

Il processo di connessione varia a seconda di quale sistema operativo viene utilizzato dallo smartphone o dal tablet.

# it - Collegare l'elettrodomestico alla rete WLAN tramite smartphone/tablet

## Collegare l'elettrodomestico tramite dispositivo mobile

Si è collegati all'applicazione Miele@mobile con il proprio account e lo smartphone o il tablet utilizza la rete WLAN, con la quale connettere l'elettrodomestico.

Apple, il logo Apple, iPhone e iPad sono marchi della Apple Inc., registrati negli Stati Uniti e negli altri paesi. App Store è un marchio di servizi della Apple Inc.

- Spegnere e riaccendere l'elettrodomestico.

Si attiva il punto di accesso wireless (Soft access point) della chiavetta WLAN e si crea un collegamento diretto tra l'elettrodomestico e lo smartphone o il tablet.

- Nella app selezionare “Aggiungere apparecchio Miele/Gateway”.
- Selezionare “Aggiungi nuovo apparecchio Miele”.
- Selezionare “Connessione WLAN guida tramite app”.
- Seguire le ulteriori istruzioni dell'applicazione.

Una volta che la connessione è avvenuta con successo, l'elettrodomestico Miele viene visualizzato nella app Miele@mobile.

**Suggerimento:** potrebbero passare alcuni secondi prima di visualizzare l'elettrodomestico nella app.

- Selezionare “Avviare Miele@mobile” per utilizzare le funzioni dell'applicazione Miele@mobile per l'elettrodomestico.

# it - Collegare l'elettrodomestico alla rete WLAN tramite smartphone/tablet

## Impostazioni elettrodomestico nel sottomenù “Miele@home”

**Non** modificare le impostazioni di sistema Miele@home @ in modalità impostazioni ’≡.

A determinate condizioni l'elettrodomestico non si collega alla rete WLAN.

In caso di dubbi rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata Miele.

Si consiglia di effettuare la connessione tramite app Miele@mobile. La configurazione della rete WLAN tramite elettrodomestico Miele nel sottomenù “Miele@home” richiede delle conoscenze specifiche.

Indicazione a display	Funzionamento
0	Disconnettere l'elettrodomestico
1	Connettere l'elettrodomestico
2	Riavvio e reset della chiavetta WLAN
3	Riavvio e impostazioni di serie della chiavetta WLAN
4	Punto d'accesso wireless (Soft access point)
5	WPS Push Button

Sottomenù  
Impostazioni di sistema Miele@home @

## 0 - Disconnettere l'elettrodomestico

È possibile disconnettere l'elettrodomestico direttamente dalla rete Miele@mobile.

## 1 - Connettere l'elettrodomestico

È possibile connettere l'elettrodomestico direttamente alla rete Miele@mobile.

## 2 - Riavvio e reset della chiavetta WLAN

È possibile resettare tutte le impostazioni effettuate e i valori immessi per il Miele@home. Tutte le impostazioni che non riguardano il Miele@home rimangono invariate e si disattiva la chiavetta WLAN.

## 3 - Riavvio e impostazioni di serie della chiavetta WLAN

Se si desidera resettare tutte le impostazioni effettuate e i valori immessi per il Miele@home, è possibile ristabilire l'impostazione di serie della chiavetta WLAN. Tutte le impostazioni che non riguardano il Miele@home rimangono invariate e si disattiva la chiavetta WLAN.

## 4 - Punto di accesso wireless (Soft access point)

È possibile creare una connessione diretta tra l'elettrodomestico e lo smartphone o il tablet. Questa connessione è necessaria per creare un collegamento di rete con la app Miele@mobile.

## 5 - WPS Push Button

In alternativa alla connessione in rete con la app Miele@mobile si consiglia la connessione tramite WPS (Wireless Protected Setup). Per farlo serve un router abilitato al WPS.

## **Dichiarazione di conformità**

Miele dichiara che questo modulo XKS 3130 W è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile ai seguenti indirizzi internet:

- Prodotti, download, [www.miele.it](http://www.miele.it)
- Service, richiedere informazioni, istruzioni d'uso, su [www.miele.it/elettrodome-stico/brochures-e-libretti-d-uso-385.htm](http://www.miele.it/elettrodome-stico/brochures-e-libretti-d-uso-385.htm) mediante indicazione del nome prodotto o del numero di fabbricazione

Banda di frequenza del modulo WLAN      2,412 GHz – 2,472 GHz

Potenza massima di trasmissione del      < 100 mW  
modulo WLAN

## **nl - Inhoud**

---

<b>Veiligheidsinstructies en waarschuwingen.....</b>	83
<b>Een bijdrage aan de bescherming van het milieu .....</b>	85
<b>Beschrijving en montage .....</b>	86
WiFi-stick XKS 3130 W .....	86
<b>De WiFi-stick installeren.....</b>	87
... op het koelapparaat .....	87
... op de wijnklimaatkast.....	88
<b>Huishoudelijk apparaat bij het WiFi-netwerk aanmelden</b>	
<b>via smartphone/tablet.....</b>	89
Aanmelding per Miele@mobile app.....	89
<b>Technische gegevens.....</b>	92
Conformiteitsverklaring .....	92

De WiFi-stick voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Onjuist gebruik kan echter persoonlijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

Lees de montage- en installatiehandleiding aandachtig door voordat u de WiFi-stick in gebruik neemt. Hierin vindt u belangrijke instructies met betrekking tot de installatie van de WiFi-stick, de veiligheid en het gebruik. Zo beschermt u zichzelf en voorkomt u schade aan de stick en aan het apparaat.

Bewaar de montage- en installatiehandleiding en geef deze door aan een volgende eigenaar.

Deze montage- en installatiehandleiding beschrijft de functies van de WiFi-stick.

### **Efficiënt gebruik**

- ▶ De WiFi-stick dient uitsluitend voor het maken van een WiFi-verbinding tussen een Miele-apparaat en een WiFi-netwerk binnen een gebouw.
- ▶ De door de WiFi-stick ondersteunde technologie WiFi kan tijdelijk of volledig gestoord zijn. Daarom kan niet worden gegarandeerd dat de aangeboden functies altijd beschikbaar zijn. Het bereik van de draadloze verbinding kan door middel van een gangbare WiFi-repeater uitgebreid worden. Neem hiervoor contact op met uw Miele-vakhandelaar of met Miele.

### Technische veiligheid

- ▶ Controleer de WiFi-stick, voordat u deze installeert op zichtbare schade aan de buitenkant. Installeer geen beschadigde WiFi-stick en neem deze niet in gebruik.
- ▶ Op de WiFi-stick staat alleen dan geen spanning, als:
  - de zekeringen van de elektrische installatie zijn uitgeschakeld of
  - de schroefzekeringen van de elektrische aansluiting er geheel zijn uitgedraaid of
  - de aansluitkabel van de netspanning is losgekoppeld. Trek daarbij aan de stekker en niet aan de aansluitkabel.
  - de aardlekschakelaar in werking treedt.

Maak de Miele-apparaten spanningsvrij, als u de WiFi-stick gaat in- of uitbouwen.

- ▶ Defecte onderdelen mogen alleen door originele Miele-onderdelen worden vervangen. Alleen van deze Miele-onderdelen kunnen wij garanderen, dat zij volledig aan onze veiligheidseisen voldoen.

# nl - Een bijdrage aan de bescherming van het milieu

## Het verpakkingsmateriaal

De verpakking beschermt het apparaat tegen transportschade. Het verpakkingsmateriaal is uitgekozen met het oog op een zo gering mogelijke belasting van het milieu en de mogelijkheden voor recycling.

Door hergebruik van verpakkingsmateriaal wordt er op grondstoffen bespaard en wordt er minder afval geproduceerd. Uw vakhandelaar neemt de verpakking in het algemeen terug.

## Het afdanken van een apparaat

Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten meestal waardevolle materialen. Ze bevatten ook stoffen, mengsels en onderdelen die nodig zijn geweest om de apparaten goed en veilig te laten functioneren. Wanneer u uw oude apparaat bij het gewone huisafval doet of er niet goed mee omgaat, kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Doe uw oude apparaat daarom nooit bij het gewone afval.



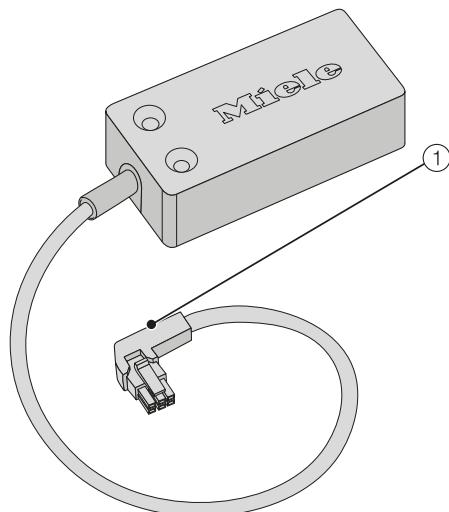
Lever het apparaat in bij een gemeentelijk inzameldepot voor elektrische en elektronische apparatuur, bij uw vakhandelaar of bij Miele. U bent wettelijk zelf verantwoordelijk voor het wissen van eventuele persoonlijke gegevens op het af te danken apparaat. Bewaar het afgedankte apparaat buiten het bereik van kinderen.

## nl - Beschrijving en montage

### WiFi-stick XKS 3130 W

Om de Miele@mobile-app of Miele@home-functies zoals SuperVision of tijdsynchronisatie te kunnen gebruiken, moet uw Miele-apparaat met uw WiFi-netwerk zijn verbonden.

Deze handleiding beschrijft de installatie van de WiFi-stick en de aanmelding in een WiFi-netwerk met een smartphone of tablet (iOS®- en Android™-systemen).



#### ① Aansluitstekker

De stekker dient voor de aansluiting van de stick op het koelapparaat of de wijnklimaatkast.

In de volgende wijnklimaatkasten moet de Miele-technicus de WiFi-stick installeren:

- KWT 6312 UGS
- KWT 6322 UG
- KWT 6112 iG/KWT 7112 iG

Meld de wijnklimaatkast vervolgens in het WiFi-netwerk aan, zie hoofdstuk: "Huishoudelijk apparaat bij het WiFi-netwerk aanmelden via smartphone/tablet".

Bij de volgende apparaten kunt u de WiFi-stick zelf monteren:

- K 3XXXX
- KF(N) 3XXXX
- F(N) 3XXXX
- KWT 6422 i(G); KWT 6722 i(G)S

Monteer de WiFi-stick, zie hoofdstuk: "De WiFi-stick installeren" en meld uw koelapparaat/wijnklimaatkast vervolgens in het WiFi-netwerk aan, zie hoofdstuk: "Huishoudelijk apparaat bij het WiFi-netwerk aanmelden via smartphone/tablet".

Lees de bijgevoegde gebruiksen montagehandleiding van uw koelapparaat/wijnklimaatkast aandachtig door voordat u het apparaat met de WiFi-stick in gebruik neemt. Hierin vindt u belangrijke instructies met betrekking tot de inbouw, de veiligheid, het gebruik en het onderhoud. Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt schade aan het apparaat.

 Bij installatiewerkzaamheden moet het koelapparaat/de wijnklimaatkast spanningsvrij zijn.

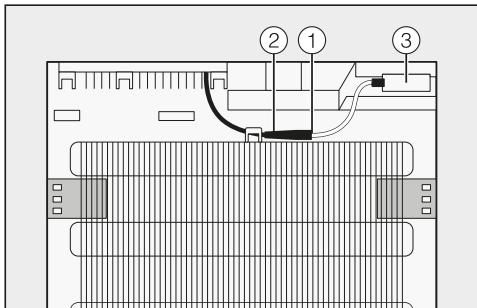
De WiFi-stick kan alleen aangesloten en vastgezet worden als het koelapparaat/de wijnklimaatkast **niet** ingebouwd is.

Een ingebouwd koelapparaat/een ingebouwde wijnklimaatkast moet daarom eerst uitgebouwd worden voordat u de WiFi-stick monteert.

Pas als de WiFi-stick op het koelapparaat/de wijnklimaatkast aangesloten is, kan het apparaat bij het WiFi-netwerk aangemeld worden.

### ... op het koelapparaat

- Maak het koelapparaat spanningsvrij.



- Steek de zwarte stekker ① van de WiFi-stick in de aansluitbus ② van het koelapparaat.
- Plaats de WiFi-stick ③ en zet deze met plakband vast.
- Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet.

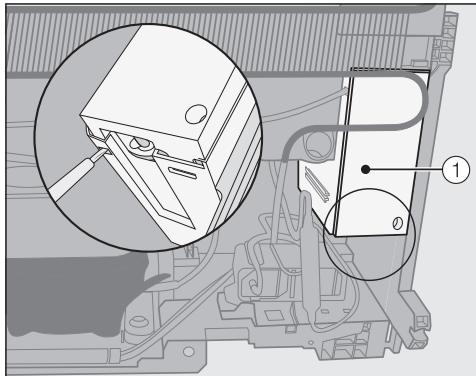
Na ca. 60 seconden kunt u het koelapparaat bij uw WiFi-netwerk aanmelden.

# nl - De WiFi-stick installeren

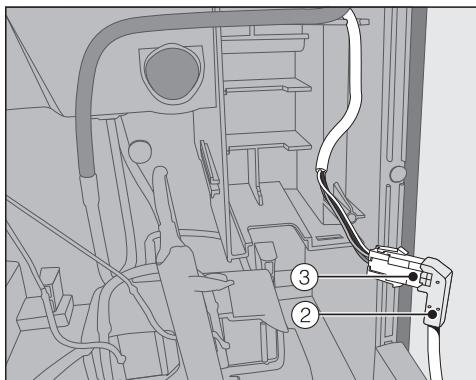
## ... op de wijnklimaatkast

- Maak de wijnklimaatkast spanningsvrij.

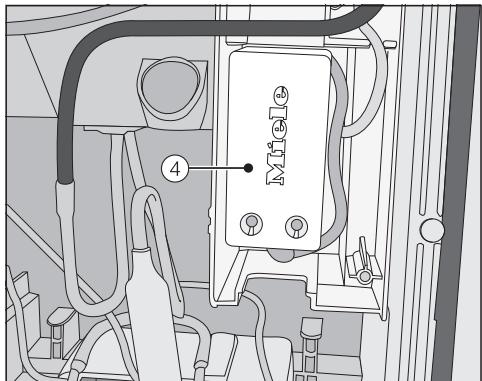
De schacht voor de WiFi-stick bevindt zich aan de achterzijde van de wijnklimaatkast.



- Steek een sleufschoevendraaier onder de deksel ① om deze van de schacht te verwijderen.



- Steek de zwarte stekker ② van de WiFi-stick in de aansluitbus ③ van de wijnklimaatkast.



- Plaats de WiFi-stick ④ samen met de kabel in de schacht.
- Plaats de deksel ① weer op de schacht. Zorg ervoor dat deze vastklikt.
- Sluit de wijnklimaatkast aan op het elektriciteitsnet.

Na ca. 60 seconden kunt u de wijnklimaatkast bij uw WiFi-netwerk aanmelden.

# nl - Huishoudelijk apparaat bij het WiFi-netwerk aanmelden via smartphone/tablet

## Aanmelding per Miele@mobile app

Wijzig bij uw huishoudelijke apparaat in de instellingsmodus  de Miele@home systeeminstellingen  niet.

Anders kan het gebeuren, dat u uw huishoudelijke apparaat niet meer zonder meer bij het WiFi-netwerk kunt aanmelden.

Neem bij twijfel contact op met Miele.

Let op! Het koelapparaat/de wijnklimaatkast kan alleen in een WiFi-netwerk met een frequentie van 2,4 GHz (standaard b/g/n) opgenomen worden.

De WiFi-stick moet ingestoken zijn.

Voor de aanmelding via de app dient u te beschikken over:

- een smartphone of tablet waarop de Miele@mobile app is geïnstalleerd
- de naam van uw lokale WiFi-netwerk en het bijbehorende wachtwoord
- het serienummer van uw Miele-apparaat (dit staat op het typeplaatje; zie gebruiks- en montagehandleiding van het koelapparaat/de wijnklimaatkast)

Het serienummer van het koelapparaat/de wijnklimaatkast is het wachtwoord voor de aanmelding. Het wachtwoord bestaat uit de laatste 9 cijfers van het serienummer zonder de „0“ aan het begin.

## Miele@mobile-app downloaden

De bij de WiFi-module behorende app Miele@mobile kunt u gratis downloaden in de desbetreffende App Stores.

- Zoek de app **Miele@mobile** in de App Store® of in Google Play™.



- Installeer de app op uw mobiele apparaat.
- Start de Miele@mobile-app en maak een Miele-gebruikersaccount aan.

Als u al een Miele-gebruikersaccount heeft, kunt u die gegevens gebruiken om u bij de app aan te melden.

De aanmeldprocedure kan verschillen, afhankelijk van het besturingssysteem van uw smartphone of tablet.

# nl - Huishoudelijk apparaat bij het WiFi-netwerk aanmelden via smartphone/tablet

---

## Miele-apparaat via een mobiel apparaat aanmelden

U bent met uw gebruikersaccount bij de Miele@mobile-app aangemeld en uw smartphone of tablet heeft verbinding met het WiFi-netwerk, waarbij u het Miele-apparaat wilt aanmelden.

- Schakel het Miele-apparaat uit en weer in.

De draadloze toegang (soft access point) van de WiFi-stick wordt gestart en er wordt direct verbinding tussen het Miele-apparaat en de smartphone of tablet gemaakt.

- Kies “Miele-apparaat / gateway toevoegen” in de app.
- Kies “Nieuw Miele-apparaat toevoegen”.
- Kies “WiFi-verbinding via app”.
- Volg verder de aanwijzingen in de app.

Als de aanmelding geslaagd is, verschijnt uw Miele-apparaat in de Miele@mobile-app.

**Tip:** Het kan enkele seconden duren voordat uw Miele-apparaat in de app verschijnt.

- Kies “Miele@mobile starten” om de functies van de Miele@mobile-app voor uw apparaat te gebruiken.

Apple, het Apple logo, iPhone en iPad zijn merken van Apple Inc., die in de Verenigde Staten en andere landen geregistreerd zijn. De App Store is een online winkel van Apple Inc.

# nl - Huishoudelijk apparaat bij het WiFi-netwerk aanmelden via smartphone/tablet

## Instellingen op het koelapparaat/de wijnklimaatkast in het submenu "Miele@home"

Wijzig in de instellingsmodus '≡' de Miele@home-systeeminstellingen @ niet.

Anders kan het gebeuren, dat u uw huishoudelijke apparaat niet meer zonder meer bij het WiFi-netwerk kunt aanmelden.

Neem bij twijfel contact op met Miele.

Wij adviseren in principe aanmelding per Miele@mobile app. De WiFi-netwerkconfiguratie via het huishoudelijke apparaat in het submenu

„Miele@home“ is alleen mogelijk als u vakennis heeft.

Weergave in het display	Functie
0	Koelapparaat/wijnklimaatkast afmelden
1	Koelapparaat/wijnklimaatkast aanmelden
2	WiFi-stick opnieuw starten en resetten
3	WiFi-stick opnieuw starten en fabrieksinstellingen WiFi-stick
4	Draadloze toegang (soft access point)
5	WPS Push Button

Submenu  
Miele@home systeeminstellingen @

## 0 - Koelapparaat/wijnklimaatkast afmelden

U kunt uw Miele-apparaat direct bij het Miele@mobile-netwerk afmelden.

## 1 - Koelapparaat/wijnklimaatkast aanmelden

U kunt uw Miele-apparaat direct bij het Miele@mobile-netwerk aanmelden.

## 2 - WiFi-stick opnieuw starten en resetten

U kunt al uw instellingen en ingevoerde waarden voor Miele@home resetten. Alle instellingen, die geen betrekking hebben op Miele@home, blijven behouden en de WiFi-stick wordt uitgeschakeld.

## 3 - WiFi-stick opnieuw starten en fabrieksinstellingen WiFi-stick

Als u alle instellingen en ingevoerde waarden voor Miele@home wilt resetten, kunt u de fabrieksinstelling van de WiFi-stick herstellen. Alle instellingen, die geen betrekking hebben op Miele@home, blijven behouden en de WiFi-stick wordt uitgeschakeld.

## 4 - Draadloze toegang (soft access point)

U kunt direct verbinding maken tussen uw Miele-apparaat en uw smartphone of tablet. Deze verbinding is nodig voor een netwerkverbinding met de Miele@mobile-app.

## 5 - WPS Push Button

Naast de netwerkaanmelding met de Miele@mobile-app kunt u de verbinding ook via WPS (Wireless Protected Setup) tot stand brengen. Daarvoor heeft u wel een geschikte router nodig.

## **nl - Technische gegevens**

---

### **Conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaart Miele, dat deze XKS 3130 W voldoet aan richtlijn 2014/53/EU.

U kunt de volledige tekst van deze EU-conformiteitsverklaring op de volgende internetadressen vinden:

- [www.miele.nl Downloads](http://www.miele.nl/Downloads)
- [www.miele.nl/c/brochures-en-handleidingen-385.htm](http://www.miele.nl/c/brochures-en-handleidingen-385.htm)

Frequentieband	2,412 GHz – 2,472 GHz
----------------	-----------------------

Maximale zendcapaciteit	< 100 mW
-------------------------	----------

<b>Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia .....</b>	94
<b>Ochrona środowiska naturalnego .....</b>	96
<b>Opis i montaż .....</b>	97
Wtyk Wi-Fi XKS 3130 W .....	97
<b>Instalacja wtyku Wi-Fi .....</b>	98
... na chłodziarce .....	98
... na chłodziarce na wino .....	99
<b>Logowanie w sieci Wi-Fi via smartfon/tablet .....</b>	100
Logowanie przez aplikację Miele@mobile .....	100
<b>Dane techniczne .....</b>	104
Deklaracja zgodności .....	104

## **pl - Wskazówki bezpieczeństwa i ostrzeżenia**

Wtyk Wi-Fi spełnia wymagania obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Nieprawidłowe użytkowanie może jednak doprowadzić do wyrządzenia szkód osobowych i rzeczowych.

Proszę uważnie przeczytać instrukcję montażu i instalacji przed rozpoczęciem użytkowania wtyku Wi-Fi. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące instalacji wtyku Wi-Fi, bezpieczeństwa i użytkowania. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń wtyku i urządzenia domowego.

Zachować instrukcję montażu i instalacji i przekazać ewentualnemu następnemu posiadaczowi wraz z urządzeniem.

Ta instrukcja montażu i instalacji opisuje zakres działania wtyku Wi-Fi.

### **Użycwanie zgodne z przeznaczeniem**

- ▶ Wtyk Wi-Fi służy wyłącznie do utworzenia połączenia bezprzewodowego pomiędzy urządzeniem domowym Miele i siecią Wi-Fi w budynku.
- ▶ Technologia Wi-Fi wspierana przez wtyk Wi-Fi może ulegać określonym lub stałym zakłóceniom. Z tego powodu nie można zagwarantować stałej dostępności oferowanych funkcji. Zasięg połączenia radiowego można rozszerzyć za pomocą dostępnych w handlu wzmacniaczy sygnału Wi-Fi. Proszę się zwrócić do swojego sprzedawcy Miele lub do serwisu Miele.

## Bezpieczeństwo techniczne

- Skontrolować wtyk Wi-Fi przed instalacją pod kątem widocznych zewnętrznych uszkodzeń. Nie instalować uszkodzonego wtyku Wi-Fi ani go nie uruchamiać.
- Wtyk Wi-Fi jest tylko wtedy odłączony elektrycznie od sieci elektrycznej, gdy:
  - bezpieczniki instalacji domowej są wyłączone.
  - bezpieczniki topikowe instalacji elektrycznej są całkowicie wykręcone z oprawek.
  - przewód zasilający jest odłączony od sieci elektrycznej. W przypadku urządzeń z wtyczką, w celu wyjęcia wtyczki z gniazdka należy ciągnąć za wtyczkę, a nie za przewód.
  - został wyzwolony wyłącznik różnicowo-prądowy.

Przed montażem lub demontażem wtyku Wi-Fi należy odłączyć urządzenie domowe Miele od sieci elektrycznej.

- Tylko w przypadku oryginalnych części zamiennych firma Miele może zagwarantować spełnienie wymagań bezpieczeństwa w pełnym zakresie. Uszkodzone podzespoły mogą zostać wymienione wyłącznie na takie części zamienne.

## Utylizacja opakowania transportowego

Opakowanie chroni urządzenie przed uszkodzeniami podczas transportu. Materiały, z których wykonano opakowanie zostały specjalnie dobrane pod kątem ochrony środowiska i techniki utylizacji i dlatego nadają się do ponownego wykorzystania.

Zwrot opakowań do obiegu materiałowego pozwala na zaoszczędzenie surowców i zmniejsza nagromadzenie odpadów.

## Utylizacja starego urządzenia

To urządzenie, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elekonicznym, jest oznaczone symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



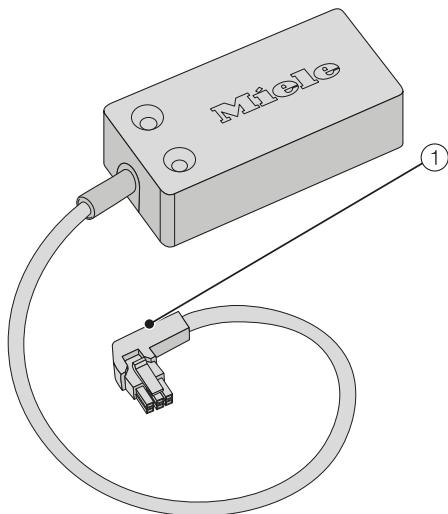
Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania, nie może być umieszczany razem z innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elekonicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie takiego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elekonicznym przyczynia się do uniknięcia konsekwencji szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz z niewłaściwego składowania i przetwarzania.

Proszę zatroszczyć się o to, aby stare urządzenie było zabezpieczone przed dziećmi do momentu odtransportowania.

## Wtyk Wi-Fi XKS 3130 W

Aby móc korzystać z aplikacji Miele@mobile lub funkcji Miele@home jak np. SuperVision lub synchronizacja czasu, urządzenie chłodnicze Miele musi być połączone z siecią Wi-Fi.

Ta instrukcja opisuje instalację wtyku Wi-Fi, oraz logowanie do sieci Wi-Fi za pomocą smartfona lub tabletu (systemy iOS® i Android™).



① Wtyczka przyłączeniowa  
Wtyczka służy do przyłączenia wtyku do chłodziarki ew. chłodziarki na wino.

W przypadku poniższych chłodziarek na wino Miele wtyk Wi-Fi **musi** zostać zainstalowany przez **serwis Miele**:

- KWT 6312 UGS
- KWT 6322 UG
- KWT 6112 iG/KWT 7112 iG

Następnie należy zalogować swoją chłodziarkę na wino do sieci Wi-Fi, zgodnie z opisem w rozdziale „Logowanie urządzenia domowego do sieci Wi-Fi przez smartfon/tablet“.

W poniższych chłodziarkach/chłodziarkach na wino Miele wtyk Wi-Fi można zainstalować samodzielnie:

- K 3XXXX
- KF(N) 3XXXX
- F(N) 3XXXX
- KWT 6422 i(G); KWT 6722 i(G)S

Zamontować wtyk Wi-Fi zgodnie z opisem w rozdziale „Instalacja wtyku Wi-Fi“, a następnie zalogować swoją chłodziarkę/chłodziarkę na wino do sieci Wi-Fi, zgodnie z opisem w rozdziale „Logowanie urządzenia domowego do sieci Wi-Fi przez smartfon/tablet“.

## pl - Instalacja wtyku Wi-Fi

Przed uruchomieniem urządzenia chłodniczego z wtykiem Wi-Fi należy uważnie przeczytać dołączoną do urządzenia instrukcję użytkowania i montażu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące montażu, bezpieczeństwa, użytkowania i konserwacji. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia chłodniczego.

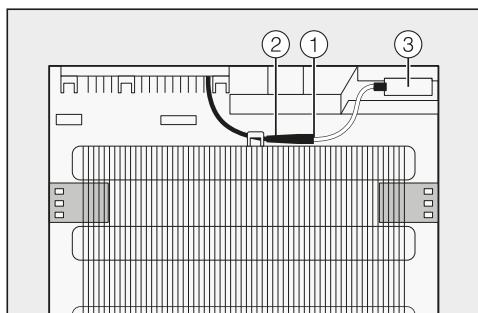
 Przy pracach instalacyjnych urządzenie chłodnicze musi być odłączone od sieci elektrycznej.

Wtyk Wi-Fi może zostać włożony i zamocowany tylko wtedy, gdy urządzenie chłodnicze **nie jest** zabudowane. Z tego powodu zabudowane urządzenie chłodnicze musi zostać zdemontowane przed montażem wtyku Wi-Fi.

Dopiero wtedy, gdy wtyk Wi-Fi jest podłączony do urządzenia chłodniczego, może ono zostać zalogowane do sieci Wi-Fi.

### ... na chłodziarce

- Odłączyć urządzenie chłodnicze od sieci elektrycznej.



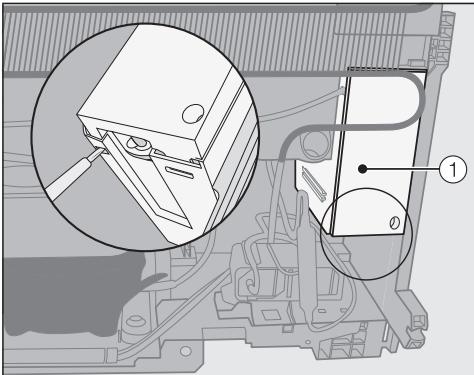
- Włożyć czarną wtyczkę ① wtyku Wi-Fi do gniazda przyłączeniowego ② urządzenia chłodniczego.
- Umieścić wtyk Wi-Fi ③ i zamocować go za pomocą dostarczonych wraz z urządzeniem pasków klejących.
- Podłączyć urządzenie chłodnicze do sieci elektrycznej.

Po ok. 60 sekundach można zalogować urządzenie chłodnicze do swojej sieci Wi-Fi.

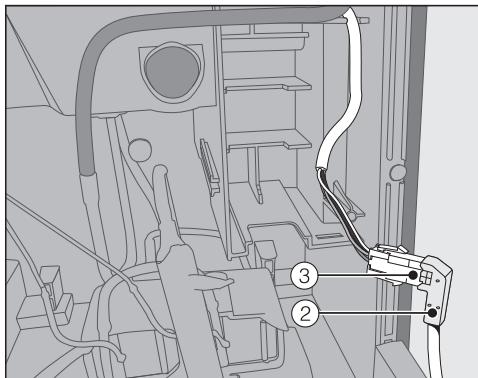
## ... na chłodziarce na wino

- Odłączyć chłodziarkę na wino od sieci elektrycznej,

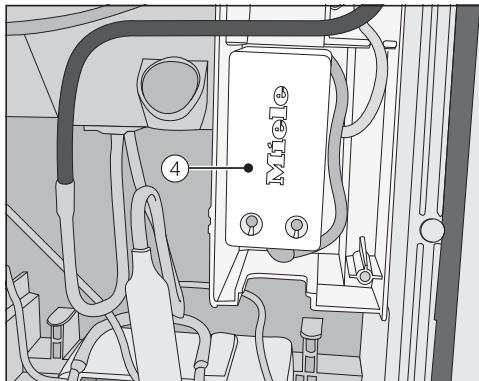
Wnęka na wtyk Wi-Fi znajduje się na tylnej ściance chłodziarki na wino.



- Zdjąć pokrywkę ① z wnęki, odblokowując ją od dołu za pomocą płaskiego śrubokręta.



- Włożyć czarną wtyczkę ② wtyku Wi-Fi do gniazda przyłączeniowego ③ chłodziarki na wino.



- Umieścić we wnęce wtyk Wi-Fi ④ wraz z kablem.
- Założyć pokrywkę ① z powrotem na wnękę, tak żeby się zatrzasnęła.
- Podłączyć chłodziarkę na wino do sieci elektrycznej.

Po ok. 60 sekundach można zalogować chłodziarkę na wino do swojej sieci Wi-Fi.

# pl - Logowanie w sieci Wi-Fi via smartfon/tablet

## Logowanie przez aplikację Miele@mobile

**Nie zmieniać ustawień systemowych Miele@home @ na swoim urządzeniu domowym w trybie ustawień '≡'.**

Może się zdarzyć, że zalogowanie urządzenia domowego do sieci Wi-Fi nie będzie więcej możliwe bez dodatkowych działań.

W razie wątpliwości proszę się skontaktować z serwisem fabrycznym Miele.

Proszę pamiętać, że urządzenie chłodnicze może zostać połączone wyłącznie z siecią Wi-Fi o częstotliwości 2,4 GHz (standard b/g/n).

Wtyk Wi-Fi musi być podłączony.

Do logowania przez aplikację będą potrzebne:

- smartfon lub tablet, na którym jest zainstalowana aplikacja Miele@mobile
- nazwa lokalnej sieci Wi-Fi i hasło logowania do sieci
- numer seryjny posiadanego urządzenia chłodniczego Miele (znajduje się on na tabliczce znamionowej; patrz instrukcja użytkowania i montażu urządzenia chłodniczego)

Numer seryjny urządzenia chłodniczego jest hasłem do logowania. W przypadku hasła chodzi o ostatnie 9 cyfr numeru fabrycznego bez początkowego „0“.

## Pobieranie aplikacji Miele@mobile

Państwa urządzenie mobilne (smartfon/tablet) musi dysponować przy najmniej systemem operacyjnym iOS 9® lub Android 4.4™.

Pasującą do modułu Wi-Fi aplikację Miele@mobile uzyskają Państwo bezpłatnie w odpowiednim sklepie z aplikacjami.

- Proszę wyszukać w App Store® ew. w Google Play™ aplikację **Miele@mobile**.



- Proszę zainstalować aplikację na urządzeniu mobilnym.
- Uruchomić aplikację Miele@mobile i założyć konto użytkownika Miele.

Jeśli posiadają już Państwo konto użytkownika Miele, można je wykorzystać, żeby zalogować się w aplikacji.

Proces logowania różni się w zależności od tego, jaki system operacyjny posiada Państwa smartfon lub tablet.

### Łączenie urządzenia domowego po- przez urządzenie mobilne

Są Państwo zalogowani do swojego konta użytkownika w aplikacji Miele@mobile i Państwa smartfon lub tablet korzysta z tej samej sieci Wi-Fi, do której ma zostać zalogowane urządzenie domowe.

Apple, logo Apple, iPhone i iPad są markami Apple Inc., zarejestrowanymi w USA i innych krajach. App Store jest marką usług świadczonych przez Apple Inc.

- Wyłączyć urządzenie i włączyć je z powrotem.

Zostaje uruchomiony bezprzewodowy punkt dostępowy (soft acces point) wtyku Wi-Fi i następuje utworzenie bezpośredniego połączenia pomiędzy urządzeniem domowym i smartfonem lub tabletem.

- Wybrać w aplikacji „Dodawanie urządzenia Miele / bramy sieciowej“.
- Wybrać „Dodaj nowe urządzenie Miele“.
- Wybrać opcję „Łączenie z Wi-Fi przez aplikację“.
- Postępować według dalszych wskazówek w aplikacji.

Po udanym zalogowaniu Państwa urządzenie domowe zostanie wyświetcone w aplikacji Miele@mobile.

**Wskazówka:** Może potrwać kilka sekund, zanim Państwa urządzenie pojawi się w aplikacji.

- Wybrać opcję „Uruchom Miele@mobile“, żeby móc korzystać z funkcji aplikacji Miele@mobile dla swojego urządzenia domowego.

# pl - Logowanie w sieci Wi-Fi via smartfon/tablet

## Ustawienia na urządzeniu chłodniczym w podmenu „Miele@home”

**Nie zmieniać ustawień systemowych Miele@home @ w trybie ustawień ③.**

Może się zdarzyć, że zalogowanie urządzenia domowego do sieci Wi-Fi nie będzie więcej możliwe bez dodatkowych działań.

W razie wątpliwości proszę się skontaktować z serwisem fabrycznym Miele.

Zasadniczo zalecamy logowanie przez aplikację Miele@mobile. Skonfigurowanie sieci Wi-Fi poprzez urządzenie domowe w podmenu „Miele@home” jest możliwe tylko z fachową wiedzą.

Wskazania na wyświetlaczu	Funkcja
0	Wylogowywanie urządzenia chłodniczego
1	Logowanie urządzenia chłodniczego
2	Ponowne uruchomienie i reset wtyku Wi-Fi
3	Ponowne uruchomienie i ustawienia fabryczne wtyku Wi-Fi
4	Bezprzewodowy punkt dostępu (soft access point)
5	WPS Push Button

Podmenu

Ustawienia systemowe Miele@home @

## 0 – Wylogowywanie urządzenia chłodniczego

Urządzenie chłodnicze można wylogować bezpośrednio w sieci Miele@mobile.

## 1 – Logowanie urządzenia chłodniczego

Urządzenie chłodnicze można zalogować bezpośrednio w sieci Miele@mobile.

## 2 – Ponowne uruchomienie i reset wtyku Wi-Fi

Wszystkie dokonane ustawienia i wartości wprowadzone dla Miele@home zostaną zresetowane. Wszystkie ustawienia, które nie dotyczą Miele@home, pozostaną zachowane, a wtyk Wi-Fi zostanie wyłączony.

## 3 – Ponowne uruchomienie i ustawienia fabryczne wtyku Wi-Fi

Jeśli chcieliby Państwo zresetować wszystkie dokonane ustawienia i wartości wprowadzone dla Miele@home, można przywrócić ustawienia fabryczne wtyku Wi-Fi. Wszystkie ustawienia, które nie dotyczą Miele@home, pozostaną zachowane, a wtyk Wi-Fi zostanie wyłączony.

## 4 – Bezprzewodowy punkt dostępu (Soft access point)

Tutaj można utworzyć bezpośrednie połączenie pomiędzy urządzeniem domowym i swoim smartfonem lub tabletem. To połączenie jest wymagane do tego, żeby utworzyć połączenie sieciowe za pomocą aplikacji Miele@mobile.

### 5 – WPS Push Button

Alternatywnie do logowania do sieci za pomocą aplikacji Miele@mobile można ustanowić połączenie poprzez WPS (Wireless Protected Setup). W tym celu wymagany jest router z funkcjonalnością WPS.

## **pl - Dane techniczne**

---

### **Deklaracja zgodności**

Niniejszym Miele oświadcza, że ten moduł XKS 3130 W spełnia wymagania Dyrektywy 2014/53/WE.

Pełny tekst deklaracji zgodności WE jest dostępny pod jednym z poniższych adresów internetowych:

- Produkty, Pobieranie, na stronie [www.miele.pl](http://www.miele.pl)
- Serwis, Materiały informacyjne, na stronie [www.miele.pl/domestic/materialy-informacyjne-miele-385.htm](http://www.miele.pl/domestic/materialy-informacyjne-miele-385.htm) przez podanie nazwy produktu lub numeru fabrycznego

Częstotliwość	2,412 GHz – 2,472 GHz
---------------	-----------------------

Maksymalna moc nadawania	< 100 mW
--------------------------	----------

<b>Sigurnosna uputstva i upozorenja .....</b>	106
<b>Vaš doprinos zaštiti životne sredine .....</b>	108
<b>Opis i montaža .....</b>	109
WLAN adapter XKS 3130 W.....	109
<b>Instalacija WLAN adaptera .....</b>	110
... na rashladnom uređaju.....	110
... na vinskoj vitrini .....	111
<b>Prijavljivanje kućnog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tabeleta .....</b>	112
Prijavljivanje pomoću aplikacije Miele@mobile .....	112
<b>Tehnički podaci.....</b>	116
Deklaracija o usaglašenosti.....	116

WLAN adapter odgovara propisanim sigurnosnim odredbama. Ne-stručna upotreba međutim može da dovede do povreda kod oso-ba i oštećenja stvari.

Pažljivo pročitajte uputstvo za montažu i instalaciju pre nego što počnete da koristite WLAN adapter. Ono sadrži važna uputstva za instalaciju WLAN adaptera, bezbednost i upotrebu. Na taj način ćete zaštititi sebe i izbeći oštećenja na adapteru i na kućnom ure-đaju.

Sačuvajte ovo uputstvo za montažu i instalaciju i prosledite ga eventualnom sledećem vlasniku uređaja.

Ovo uputstvo za montažu i instalaciju opisuje obim funkcija WLAN adaptera.

### Namenska upotreba

- ▶ WLAN adapter služi isključivo za uspostavljanje WLAN veze izme-đu Miele kućnog uređaja i WLAN mreže unutar zgrade.
- ▶ Tehnologija WLAN koju podržava WLAN adapter može imate smetnje povremeno ili potpuno. Iz tog razloga nije obezbeđena stal-na raspoloživost ponuđenih funkcija. Domet radio veze može da se proširi pomoću standardnog WLAN-repeatera. Molimo u vezi sa tim se obratite Vašem Miele specijalizovanom prodavcu ili Miele servisu.

## **Tehnička bezbednost**

- ▶ Pre instalacije proverite da li na WLAN adapteru ima spoljnih vidljivih oštećenja. Ne instalirajte oštećeni WLAN adapter i ne upotrebljavajte ga.
- ▶ WLAN adapter je odvojen od električne mreže samo u sledećim slučajevima:
  - osigurači u električnoj instalaciji su isključeni ili
  - navojni ulošci osigurača u električnoj instalaciji su sasvim odvrnuti ili
  - mrežni priključni provodnik je odvojen od električne mreže. Kod priključnih kablova sa mrežnim utikačem ne vucite za kabl već za utikač ako želite da ga isključite iz struje.
  - aktiviran prekidač za struju kvara (FID sklopka).

Pre ugradnje ili demontaže WLAN adaptera isključite Miele kućne uređaje iz električne mreže.

- ▶ Firma Miele garantuje samo za originalne rezervne delove, da će oni ispuniti zahteve o bezbednosti. Neispravni delovi smeju da budu zamenjeni samo originalnim rezervnim delovima.

## Odstranjivanje transportne ambalaže

Ambalaža štiti uređaj od oštećenja prilikom transporta. Materijali za ambalažu su odabrani sa stanovišta zaštite životne sredine i tehnike odstranjanja i zbog toga mogu da se recikliraju.

Recikliranjem ambalaže štede se sirovine i smanjuje gomilanje otpadaka. Vaš specijalizovani trgovac preuzima ambalažu.

## Odlaganje starog uređaja

Električni i elektronski uređaji sadrže mnogo vrednih materijala. Oni takođe sadrže određene materije, mešavine i komponente, koje su bile neophodne za njihovu funkciju i bezbednost. U kućnom otpadu kao i kod nestručnog tretmana oni mogu imati štetan uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Stoga nipošto ne odlažite Vaš stari uređaj u kućni otpad.

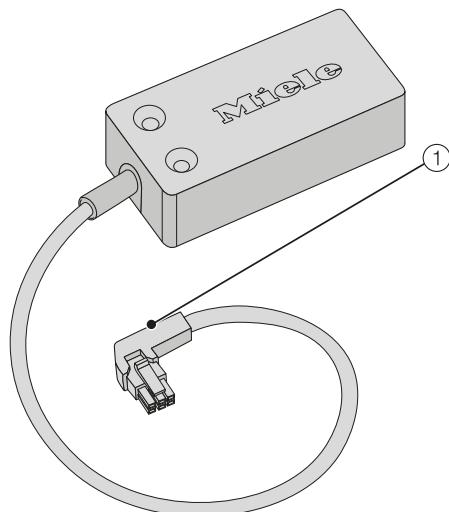


Umesto toga koristite zvanična mesta za sakupljanje i preuzimanje kao i iskorišćenje električnih i elektronskih uređaja u opštini, kod prodavaca ili firme Miele. Vi ste po zakonu lično odgovorni za brišanje eventualnih ličnih podataka na uređaju koji treba odlagati. Molimo vodite računa o tome, da Vaš stari uređaj bude čuvan do transporta tako da deca budu zaštićena.

### WLAN adapter XKS 3130 W

Da biste mogli da koristite aplikaciju Miele@mobile ili funkcije Miele@home kao npr. SuperVision ili sinhronizaciju vremena, Vaša Miele vinska vitrina mora da bude povezana sa Vašom WLAN mrežom.

Ovo uputstvo opisuje instalaciju WLAN adaptera, kao i prijavljivanje na WLAN mrežu uz pomoć pametnog telefona ili tableta (iOS® - i Android™ sistemi).



① Priključni utikač

Utikač služi za priključenje adaptera na rashladni uređaj, odn. vinsku vitrinu.

Kod sledećih Miele vinskih vitrina

**Miele servis mora** da instalira WLAN adapter:

- KWT 6312 UGS
- KWT 6322 UG
- KWT 6112 iG/KWT 7112 iG

Zatim prijavite Vašu vinsku vitrinu na WLAN mrežu kao što je opisano u poglavlju „Prijavljivanje kućnog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta“.

Kod sledećih Miele rashladnih uređaja/vinskih vitrina možete sami da montirate WLAN adapter:

- K 3XXXX
- KF(N) 3XXXX
- F(N) 3XXXX
- KWT 6422 i(G); KWT 6722 i(G)S

Montirajte WLAN adapter kao što je opisano u poglavlju „Instalacija WLAN adaptera“ i zatim prijavite Vaš rashladni uređaj/Vašu vinsku vitrinu na WLAN mrežu kao što je opisano u poglavlju „Prijavljivanje kućnog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta“.

## sr - Instalacija WLAN adaptera

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu i montažu koje je priloženo uz Vaš rashladni uređaj/vinsku vitrinu pre nego što počnete da koristite rashladni uređaj/vinsku vitrinu sa WLAN adapterom. Ono sadrži važna uputstva za ugradnju, bezbednost, upotrebu i održavanje uređaja. Na taj način ćete zaštiti sebe i izbegići oštećenja na rashladnom uređaju/vinskoj vetrini.

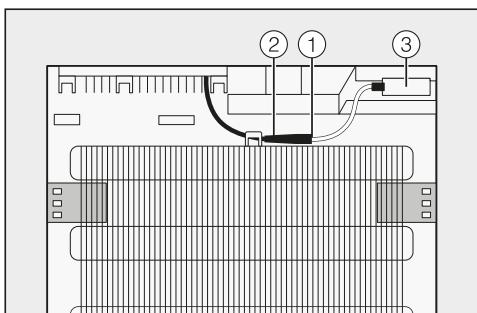
**!** Prilikom instalacionih radova rashladni uređaj/vinska vitrina moraju da bude odvojeni od električne mreže.

WLAN adapter može da se umetne i fiksira samo kada rashladni uređaj/vinska vitrina **nisu** ugrađeni. Zbog toga je potrebno demontirati ugrađeni rashladni uređaj/vinsku vitrinu pre montaže WLAN adaptera.

Tek kada je WLAN adapter priključen na rashladni uređaj/vinsku vitrinu, možete da prijavite Vaš rashladni uređaj/vinsku vitrinu na WLAN mrežu.

### ... na rashladnom uređaju

- Odvojite rashladni uređaj od električne mreže.



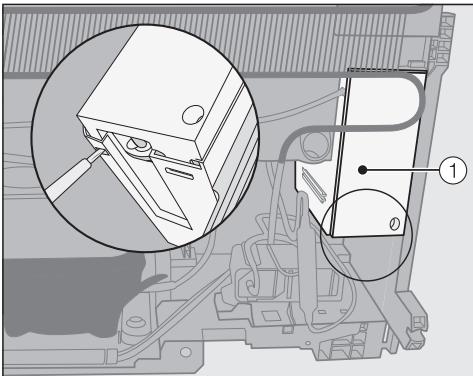
- Stavite crni utikač ① WLAN adaptera u priključnu utičnicu ② rashladnog uređaja.
- Postavite WLAN adapter ③ i fiksirajte ga priloženim lepljivim trakama.
- Priključite rashladni uređaj na električnu mrežu.

Nakon otprilike 60 sekundi možete da prijavite vinsku vitrinu na Vašu WLAN mrežu.

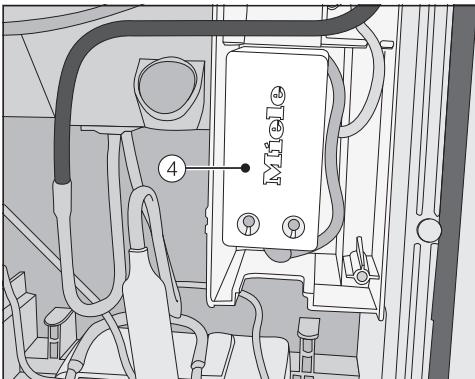
## ... na vinskoj vitrini

- Odvojite vinsku vitrinu od električne mreže.

Pregrada za WLAN adapter se nalazi na zadnjoj strani Vaše vinske vitrine.

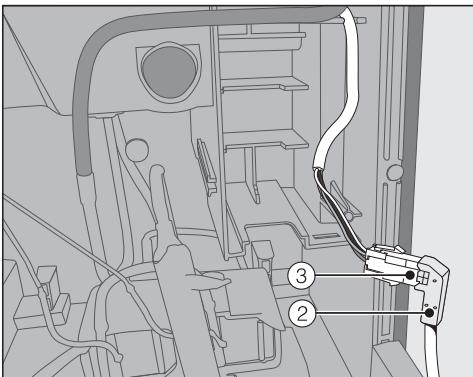


- Skinite poklopac ① sa pregrade tako što ćete ga odvojiti odozdo uz pomoć ravnog odvijača.



- Postavite WLAN adapter ④ zajedno sa kablom u pregradu.
- Vratite poklopac ① na pregradu tako da upadne u ležiste.
- Priklučite vinsku vitrinu na električnu mrežu.

Nakon otprilike 60 sekundi možete da prijavite vinsku vitrinu na Vašu WLAN mrežu.



- Stavite crni utikač ② WLAN adaptera u priključnu utičnicu ③ vinske vitrine.

# sr - Prijavljivanje kućnog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta

## Prijavljivanje pomoću aplikacije Miele@mobile

**Ne menjajte** Miele@home sistemskih podešavanja @ na Vašem Miele kućnom uređaju u modu za podešavanja '≡.

Možda nećete tek tako moći da prijavite Vaš kućni uređaj na WLAN mrežu.

U slučaju nedoumice pozovite Miele servis.

Vodite računa o tome da je umrežavanje vinske vitrine moguće samo u bežičnoj mreži sa frekvencijom 2,4 GHz (standard b/g/n).

WLAN adapter mora da bude umetnut.

Za prijavljivanje putem aplikacije potrebni su Vam:

- pametni telefon ili tablet, na kojem je instalirana Miele@mobile aplikacija
- ime Vaše lokalne WLAN mreže i odgovarajuća lozinka
- serijski broj Vašeg Miele rashladnog uređaja/vinske vitrine (naveden je na natpisnoj pločici; vidi uputstvo za upotrebu i montažu rashladnog uređaja/vinske vitrine).

Serijski broj Vašeg rashladnog uređaja/vinske vitrine je lozinka za prijavljivanje. Kod lozinke se radi o poslednjih 9 cifara fabričkog broja bez prve „0“.

## Preuzimanje Miele@mobile aplikacije

Operativni sistem Vašeg mobilnog uređaja (pametni telefon/tablet) mora da raspolaze najmanje verzijom iOS 9® ili Android 4.4™.

Aplikaciju Miele@mobile koja odgovara WLAN-modulu možete besplatno da preuzmete u odgovarajućim App Store-ovima.

- Aplikaciju **Miele@mobile** potražite u App Store® odn. Google Play™.



- Preuzmite aplikaciju na Vaš mobilni uređaj.
- Pokrenite Miele@mobile aplikaciju i napravite Miele korisnički nalog.

Ukoliko već imate Miele korisnički nalog, ove podatke možete da koristite da se prijavite u aplikaciju.

Proces prijavljivanja se razlikuje, zavisno od toga koji operativni sistem koristi Vaš pametni telefon ili tablet.

# sr - Prijavljanje kućnog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta

---

## Povezivanje kućnog uređaja pomoću mobilnog uređaja

Sa Vašim korisničkim nalogom ste prijavljeni u Miele@mobile aplikaciji, a Vaš pametni telefon ili tablet koristi WLAN mrežu na kojoj treba da bude prijavljen kućni uređaj.

- Isključite Vaš kućni uređaj pa ga ponovo uključite.

Bežična pristupna tačka (Soft access point) WLAN adaptera se pokreće i uspostavlja se direktna veza od Vašeg kućnog uređaja do Vašeg pametnog telefona ili tableta.

- Odaberite u aplikaciji „Miele uređaj / Dodati gateway“.
- Odaberite „Dodati novi Miele uređaj“.
- Odaberite „WLAN veza vođena pomoću aplikacije“.
- Sledite dalja uputstva aplikacije.

Nakon uspešnog prijavljivanja Vaš kućni uređaj se prikazuje u Miele@mobile aplikaciji.

**Savet:** Može potrajati nekoliko sekundi dok se Vaš kućni uređaj ne prikaže u aplikaciji.

- Odaberite „Pokrenuti Miele@mobile“ kako biste koristili funkcije Miele@mobile aplikacije za Vaš kućni uređaj.

Apple, Apple logo, iPhone i iPad su robne marke kompanije Apple Inc., registrovane u SAD i drugim zemljama. App Store je marka usluge kompanije Apple Inc.

# sr - Prijavljivanje kućnog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta

Podešavanja na rashladnom uređaju/vinskoj vitrini u podmeniju „Miele@home“

**Ne menjajte Miele@home sistemsku podešavanja @ u modu za podešavanja '≡'.**

Možda nećete tek tako moći da prijavite Vaš kućni uređaj na WLAN mrežu.

U slučaju nedoumice pozovite Miele servis.

Mi načelno preporučujemo prijavljivanje pomoću aplikacije Miele@mobile. Konfiguraciju WLAN mreže preko Miele kućnog uređaja u podmeniju „Miele@home“ moguće je izvršiti samo uz stručno znanje.

Prikaz na displeju	Funkcija
0	Odjavljivanje rashladnog uređaja/vinske vitrine
1	Prijavljanje rashladnog uređaja/vinske vitrine
2	Restartovanje i resetovanje WLAN adaptera
3	Restartovanje i fabrička podešavanja WLAN adaptera
4	Bežična pristupna tačka (Soft access point)
5	WPS Push Button

Podmeni  
Miele@home sistemsku podešavanja @

## 0 – Odjavljivanje rashladnog uređaja/vinske vitrine

Vaš kućni uređaj možete direktno da odjavite u Miele@mobile mreži.

## 1 – Prijavljanje rashladnog uređaja/vinske vitrine

Vaš kućni uređaj možete direktno da prijavite u Miele@mobile mreži.

## 2 – Restartovanje i resetovanje WLAN adaptera

Možete da resetujete sva izvršena podešavanja i unete vrednosti za Miele@home. Sva podešavanja, koja se ne odnose na Miele@home, se zadržavaju, a WLAN adapter se isključuje.

## 3 – Restartovanje i fabrička podešavanja WLAN adaptera

Ukoliko želite da resetujete sva izvršena podešavanja i unete vrednosti za Miele@home, možete ponovo da uspostavite fabrička podešavanja WLAN adaptera. Sva podešavanja, koja se ne odnose na Miele@home, se zadržavaju, a WLAN adapter se isključuje.

## 4 – Bežična pristupna tačka (Soft access point)

Možete da uspostavite direktnu vezu od Vašeg kućnog uređaja do Vašeg pametnog telefona ili tableta. Ova veza je potrebna da bi se uspostavila veza sa mrežom pomoću aplikacije Miele@mobile.

## 5 – WPS Push Button

Kao alternativu za prijavljivanje uređaja na mrežu uz pomoć aplikacije Miele@mobile možete da uspostavite

## **sr - Prijavljivanje kućnog uređaja na WLAN mrežu preko pametnog telefona/tableta**

---

vezu pomoću WPS (Wireless Protected Setup). Pri tome Vam je potreban ruter koji podržava WPS.

## sr - Tehnički podaci

---

### Deklaracija o usaglašenosti

Firma Miele ovim izjavljuje, da je XKS 3130 W usaglašen sa direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU Deklaracije o usaglašenosti ćete dobiti na nekoj od sledećih internet adresa:

- proizvodi, preuzimanje, na [www.miele.rs](http://www.miele.rs)
- servis, traženje informacija, uputstva za upotrebu, na [www.miele.rs/domacinstvo/informacije-za-kupce-385.htm](http://www.miele.rs/domacinstvo/informacije-za-kupce-385.htm) uz navođenje naziva proizvoda ili fabričkog broja

Frekventni opseg	2,412 GHz – 2,472 GHz
------------------	-----------------------

Maksimalna predajna snaga	< 100 mW
---------------------------	----------

<b>Указания по безопасности и предупреждения .....</b>	118
<b>Ваш вклад в охрану окружающей среды .....</b>	120
<b>Описание и монтаж .....</b>	121
Коммуникационный модуль Wi-Fi XKS 3130 W .....	121
Декларация соответствия.....	122
Условия транспортировки .....	122
Условия хранения .....	122
<b>Установка модуля Wi-Fi .....</b>	123
... на холодильнике/морозильнике.....	123
... на винном холодильнике.....	124
<b>Регистрация прибора в сети Wi-Fi с помощью смартфона/планшета...</b>	125
Регистрация с помощью приложения Miele@mobile .....	125
<b>Технические характеристики.....</b>	129
Заявление о соответствии товара .....	129

Модуль Wi-Fi отвечает нормам технической безопасности. Тем не менее, ненадлежащая эксплуатация может привести к травмам и материальному ущербу.

Внимательно прочтайте инструкцию по монтажу и установке, прежде чем вводить в эксплуатацию модуль Wi-Fi. В нём содержатся важные указания по монтажу модуля Wi-Fi и технике безопасности. Тем самым вы обезопасите себя и предотвратите повреждения модуля и прибора.

Сохраните данное руководство по монтажу и установке и по возможности передайте его следующему владельцу.

Данная инструкция по монтажу и установке описывает функции модуля Wi-Fi.

### **Надлежащее использование**

- ▶ Модуль Wi-Fi служит исключительно для создания Wi-Fi-соединения между бытовым прибором Miele и сетью Wi-Fi внутри одного здания.
- ▶ Технология Wi-Fi, поддерживаемая модулем Wi-Fi, может подвергаться времененным или постоянным помехам и не работать. По этой причине постоянная доступность предлагаемых функций не гарантируется. Дальность действия может быть увеличена с помощью обычного усилителя Wi-Fi. Обратитесь к своему продавцу техники Miele или в сервисную службу Miele.

## **Техническая безопасность**

- Проверяйте отсутствие видимых повреждений у модуля. Не устанавливайте повреждённый модуль Wi-Fi и не вводите его в эксплуатацию.
- Модуль Wi-Fi отключён от сети электропитания только в том случае, когда:
  - выключены предохранители на распределительном щите, или
  - полностью вывернуты резьбовые предохранители на распределительном щите, или
  - отсоединен от электросети сетевой кабель. Для отсоединения сетевого кабеля с вилкой от сети беритесь за вилку, а не за кабель.
  - сработал выключатель для защиты от токов утечки (УЗО).

Перед установкой или демонтажем модуля Wi-Fi отключите бытовые приборы Miele от электросети.

- Только при использовании оригинальных запчастей фирма Miele гарантирует, что будут выполнены требования к безопасности. Вышедшие из строя детали должны заменяться только на оригинальные запчасти.

## **Утилизация транспортной упаковки**

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

## **Утилизация прибора**

Электрические и электронные приборы часто содержат ценные материалы. В их состав также входят определенные вещества, смешанные компоненты и детали, необходимые для функционирования и безопасности приборов. При попадании в бытовой мусор, а также при ненадлежащем обращении они могут причинить вред здоровью людей и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.

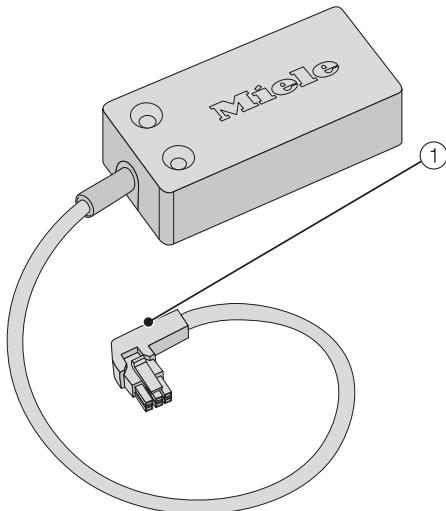


Рекомендуем Вам сдать отслуживший прибор в организацию по приему и утилизации электрических и электронных приборов в Вашем населенном пункте. Если в утилизируемом приборе сохранены какие-либо персональные данные, то за их удаление Вы несете личную ответственность. Необходимо проследить, чтобы до отправления прибора на утилизацию он хранился в недоступном для детей месте.

## Коммуникационный модуль Wi-Fi XKS 3130 W

Для использования приложения Miele@mobile или функций Miele@home, например SuperVision или синхронизации часов, ваш прибор Miele должен быть соединён с вашей сетью Wi-Fi.

Эта инструкция описывает установку модуля Wi-Fi, а также регистрацию в сети Wi-Fi с помощью смартфона или планшета (ОС iOS® и Android™).



① Соединительный штекер

Штекер предназначен для подключения адаптера к холодильнику/морозильнику и винному холодильнику.

У следующих моделей винных холодильников модуль Wi-Fi **должен** быть установлен **сервисной службой Miele**:

- KWT 6312 UGS
- KWT 6322 UG
- KWT 6112 iG/KWT 7112 iG

Зарегистрируйте винный холодильник в сети Wi-Fi, как описано в главе «Регистрация прибора в сети Wi-Fi с помощью смартфона/планшета».

У следующих моделей холодильников/морозильников и винных холодильников вы можете установить модуль Wi-Fi самостоятельно:

- K 3XXXX
- KF(N) 3XXXX
- F(N) 3XXXX
- KWT 6422 i(G); KWT 6722 i(G)S

Установите модуль Wi-Fi, как описано в главе «Установка модуля Wi-Fi», и зарегистрируйте холодильник/морозильник или винный холодильник в сети Wi-Fi, как описано в главе «Регистрация прибора в сети Wi-Fi с помощью смартфона/планшета».

## **Декларация соответствия**

№ RU Д-DE.АЯ46.В.01511/18

с 14.11.2018 по 13.11.2023



## **Условия транспортировки**

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

## **Условия хранения**

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, избегая воздействия прямых солнечных лучей.

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и монтажу, которая входит в комплект поставки холодильника/морозильника или винного холодильника, перед началом эксплуатации прибора с модулем Wi-Fi. В ней содержатся важные указания по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Таким образом вы обезопасите себя и предотвратите повреждения вашего прибора.

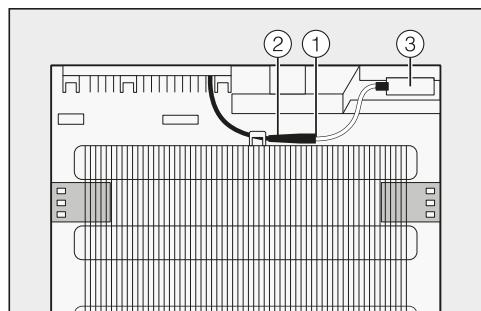
**⚠** При проведении монтажа прибор должен быть отключён от электросети.

Модуль Wi-Fi может быть установлен и зафиксирован, когда прибор **ещё не** встроен. Встроенный прибор необходимо демонтировать перед установкой модуля Wi-Fi.

Только когда модуль Wi-Fi подключен к холодильнику/морозильнику или винному холодильнику, прибор можно зарегистрировать в сети.

## ... на холодильнике/морозильнике

- Отсоедините прибор от сети электропитания.



- Вставьте чёрный штекер ① модуля Wi-Fi в соединительное гнездо ② прибора.
- Вставьте модуль Wi-Fi ③ и зафиксируйте его с помощью входящей в комплект клейкой ленты.
- Подключите прибор к сети электропитания.

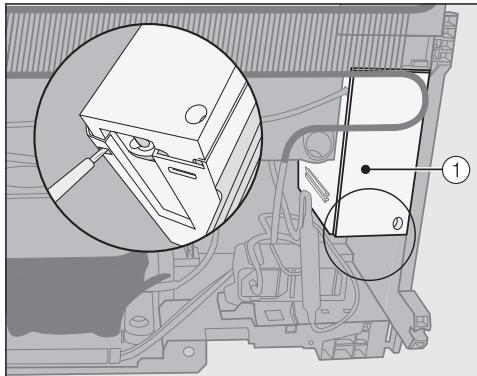
Примерно через 60 секунд прибор можно подключить к сети Wi-Fi.

# ru - Установка модуля Wi-Fi

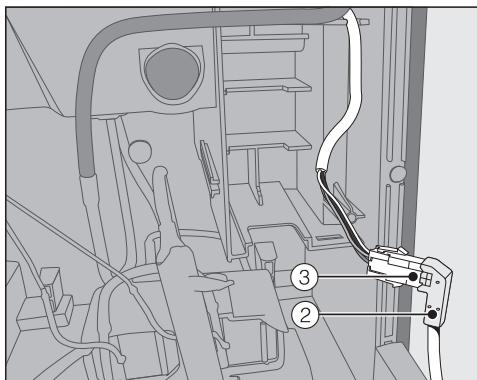
## ... на винном холодильнике

- Отключите винный холодильник от сети питания.

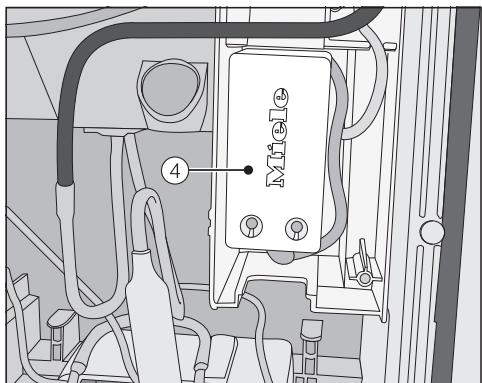
Отсек для адаптера Wi-Fi находится на обратной стороне винного холодильника.



- Снимите крышку ① с отсека, разблокировав её снизу с помощью шлицевой отвертки.



- Вставьте чёрный штекер ② модуля Wi-Fi в соединительное гнездо ③ винного холодильника.



- Расположите модуль Wi-Fi ④ вместе с кабелем в отсеке.
- Установите обратно крышку ① на отсек до защёлкивания.
- Подключите винный холодильник к сети питания.

Примерно через 60 секунд холодильник можно подключить к сети Wi-Fi.

## Регистрация с помощью приложения Miele@mobile

В режиме установок\* системные настройки системы Miele@home изменять @ запрещается.

При определённых условиях прибор просто перестанет входить в систему при подключении к сети Wi-Fi.

В сомнительных случаях следует обратиться в сервисную службу Miele.

Серийный номер прибора является паролем для регистрации. В качестве пароля необходимо ввести последние 9 цифр фабричного номера без первого «0».

Обратите внимание на то, что холодильник/морозильник или винный холодильник может быть подключен к сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц (стандарт b/g/n).

Должен быть вставлен модуль Wi-Fi.

Для регистрации с помощью приложения вам потребуется:

- смартфон или планшет, на котором установлено приложение Miele@mobile
- название вашей локальной сети Wi-Fi и соответствующий пароль
- серийный номер вашего холодильника/морозильника или винного холодильника Miele (серийный номер указан на типовой табличке; см. инструкцию по эксплуатации и монтажу прибора).

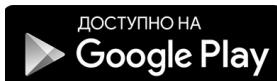
# ru - Регистрация прибора в сети Wi-Fi с помощью смартфона/планшета

## Загрузка приложения Miele@mobile

Подходящее приложение

Miele@mobile для модуля Wi-Fi можно бесплатно загрузить в соответствующем магазине приложений.

- Найдите в App Store® или Google Play™ приложение **Miele@mobile**.



- Загрузите приложение на ваше мобильное устройство.
- Запустите приложение Miele@mobile и создайте учётную запись пользователя Miele.

Если у вас уже есть учётная запись пользователя Miele, вы можете использовать её для регистрации в приложении.

Процесс регистрации отличается в зависимости от того, какая операционная система установлена на вашем смартфоне или планшете.

## Подключение прибора с помощью мобильного устройства

Вы зарегистрированы в приложении Miele@mobile, и ваш смартфон или планшет использует сеть Wi-Fi, в которой зарегистрирован прибор.

- Выключите прибор и потом снова включите его.

Запускается беспроводная точка доступа (Soft access point) модуля Wi-Fi, и устанавливается прямое соединение между вашим прибором и вашим смартфоном или планшетом.

- Выберите в приложении пункт «Добавить прибор Miele/Gateway».
- Выберите пункт «Добавить новый прибор Miele».
- Выберите пункт «Принудительное Wi-Fi-соединение через приложение».
- Следуйте дальнейшим указаниям приложения.

После успешной регистрации ваш прибор отображается в приложении Miele@mobile.

**Совет:** Это может занять несколько секунд.

- Выберите пункт «Запустить Miele@mobile», чтобы использовать все функции приложения Miele@mobile для вашего прибора.

Apple, логотип Apple, iPhone и iPad являются торговыми марками Apple Inc., зарегистрированными на территории США и других стран. App Store является знаком обслуживания Apple Inc.

# ru - Регистрация прибора в сети Wi-Fi с помощью смартфона/планшета

## Настройки на приборе в подменю „Miele@home“

В режиме установок  системные настройки системы Miele@home изменять  запрещается.

При определённых условиях прибор просто перестанет входить в систему при подключении к сети Wi-Fi.

В сомнительных случаях следует обратиться в сервисную службу Miele.

Рекомендуется выполнять регистрацию с помощью мобильного приложения Miele@mobile. Конфигурацию сети Wi-Fi с помощью прибора Miele в подменю „Miele@home“ можно проводить только при наличии соответствующих знаний.

Индикация на дисплее	Функция
	Отменить регистрацию прибора
	Зарегистрировать прибор
	Перезагрузка и сброс модуля Wi-Fi
	Перезагрузка и заводские настройки модуля Wi-Fi
	Беспроводная точка доступа (Soft access point)
	Кнопка WPS

Подменю

Системные настройки Miele@home 

### **0 – Отменить регистрацию прибора**

Вы можете отменить регистрацию прибора непосредственно в сети Miele@mobile.

### **/ – Зарегистрировать прибор**

Вы можете зарегистрировать прибор непосредственно в сети Miele@mobile.

### **2 – Перезагрузка и сброс модуля Wi-Fi**

Можно сбросить все выполненные настройки и введенные значения для системы Miele@home. Все настройки, не относящиеся к системе Miele@home, сохраняются, модуль Wi-Fi выключается.

# **ru - Регистрация прибора в сети Wi-Fi с помощью смартфона/планшета**

---

## **3 – Перезагрузка и заводские настройки модуля Wi-Fi**

Если вы хотите сбросить все выполненные настройки и введённые значения для системы Miele@home, можно снова восстановить заводские настройки модуля Wi-Fi. Все настройки, не относящиеся к системе Miele@home, сохраняются, модуль Wi-Fi выключается.

## **4 – Беспроводная точка доступа (Soft access point)**

Можно установить прямое соединение между вашим прибором и вашим смартфоном или планшетом. Такое подключение требуется для установки сетевого соединения с приложением Miele@mobile.

## **5 – Кнопка WPS**

В качестве альтернативы регистрации в сети с помощью мобильного приложения Miele@mobile можно установить соединение через WPS (Wireless Protected Setup). Для этого потребуется роутер с функцией WPS.

## **Заявление о соответствии товара**

Настоящим компания Miele заявляет, что данный XKS 3130 W соответствует директиве 2014/53/EU.

Полный текст заявления о соответствии товара требованиям ЕС можно найти на одном из следующих интернет-сайтов:

- Продукты, Скачать, на [www.miele.de](http://www.miele.de)
- Сервис, Запрос информации, Инструкции по эксплуатации на [www.miele.de/haushalt/informationsanforderung-385.htm](http://www.miele.de/haushalt/informationsanforderung-385.htm) с указанием названия прибора или заводского номера.

Диапазон частот

2,412 гигагерц – 2,472 гигагерц

Максимальная излучаемая мощность < 100 мВт







Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Germany  
Tel.: +49 5241 89-0  
Fax: +49 5241 89-2090  
Internet: [www.miele.com](http://www.miele.com)